







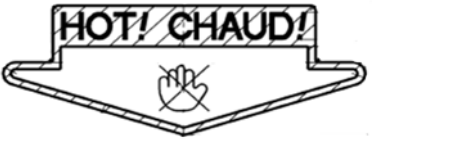

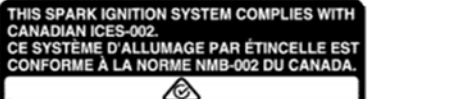
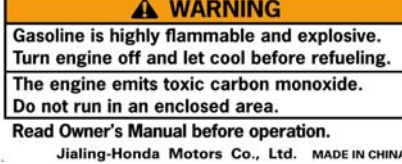


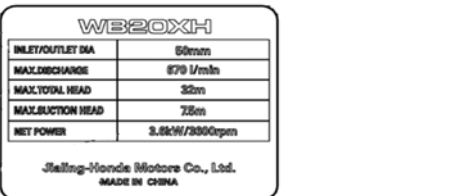
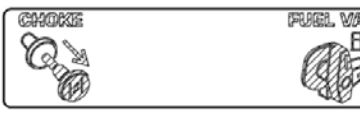

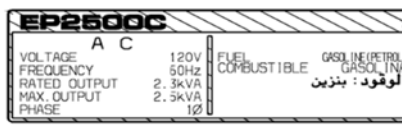

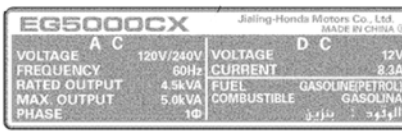
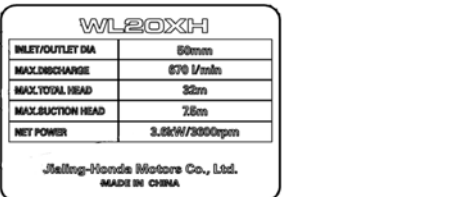
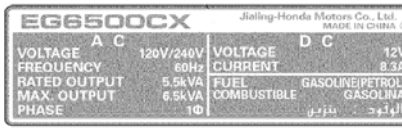
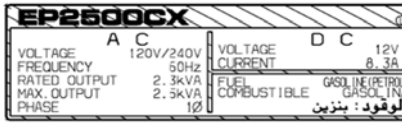

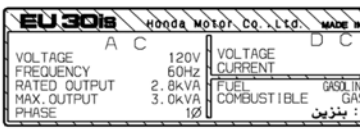

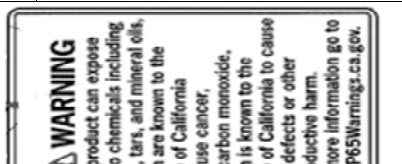
Labels (traducciones de etiquetas)

• ¡Atención propietario de Producto de Fuerza Honda!

• Para seguridad y uso adecuado, use esta lista de etiquetas para identificar las etiquetas en su equipo (consulte la matriz del producto incluida).

• Después de identificar las etiquetas específicas, lea la traducción al español correspondiente.

• Vea el modelo y la tabla de etiquetas en el reverso.

#	Label (etiqueta)	Label Text in Spanish (texto de la etiqueta en español)	#	Label (etiqueta)	Label Text in Spanish (texto de la etiqueta en español)
1		EL ÍNDICE DE AIRE DE ESTE MOTOR ES 3 MÁS LIMPIO MENOS LIMPIO PARA MAYOR DURABILIDAD. 0 3 10 LEER LOS DETALLES EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO. INFORMACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES HONDA EF: JHNXS.6882AA ESTE MOTOR CUMPLE CON LOS REGLAMENTOS PARA ESCAPES DE LA EPA (AGENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE) DE EE. UU. Y LOS REGLAMENTOS SORÉ (MOTORES PEQUEÑOS PARA USO FUERA DE LAS CARRETERAS) PARA ESCAPES DE CALIFORNIA DE 2018. PERÍODO DE CUMPLIMIENTO DEL CONTROL DE EMISIONES DE EE. UU.: 1000 horas REFERIRSE AL MANUAL DEL PROPIETARIO PARA EL MANTENIMIENTO ESPECIFICACIONES Y AJUSTES. DESPLAZAMIENTO: 688 cm³ EM e 11*97/68SA*2010/26*1142*01 Euro2 ZCN-070 17 18 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	14		ATENCIÓN EL SILENCIADOR CALIENTE PUEDE CAUSAR QUEMADURAS. Alejarse si el motor ha estado funcionando.
2		HONDA Jialing-Honda Motors Co., Ltd. CN FD G2 00 0644000049 000001 Familia de motores: G20644S0196A2A GX200H-E1 Período de durabilidad del sistema de control de emisiones: 250 horas ZCW-804 17 18 19 20 A B C D E F G H J K L M	15		ENGINE SW.: INTERRUPTOR DEL MOTOR ON: ENCENDER OFF: APAGAR
3		ESCAPE CALIENTE	16		OFF: APAGAR ON: ENCENDER
4		¡CALIENTE!	17		ADVERTENCIA La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Apagar el motor de gasolina y permitir que se enfríe antes de reabastecer combustible. Durante el funcionamiento, los motores de gasolina despiden gases peligrosos como el monóxido de carbono. No operar el motor de gasolina en un espacio cerrado. Antes de usarlo, leer cuidadosamente este Manual de funcionamiento. Jialing-Honda Motors Co., Ltd.
5		ESTE SISTEMA DE ENCENDIDO CON CHISPA CUMPLE CON LA NORMA CANADIENSE ICES-002.	18		ADVERTENCIA La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Apagar el motor de gasolina y permitir que se enfríe antes de reabastecer combustible. Durante el funcionamiento, los motores de gasolina despiden gases peligrosos como el monóxido de carbono. No operar el motor de gasolina en un espacio cerrado. Antes de usarlo, leer el Manual del propietario. Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA
6		ALERTA DE ACEITE CUANDO EL NIVEL DE ACEITE ESTÁ BAJO. EL MOTOR SE PARA INMEDIATAMENTE.	19		ADVERTENCIA La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Apagar el motor de gasolina y permitir que se enfríe antes de reabastecer combustible. Durante el funcionamiento, los motores de gasolina despiden gases peligrosos como el monóxido de carbono. No operar el motor de gasolina en un espacio cerrado. Antes de usarlo, leer el Manual del propietario. Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA
7		WB20XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 50 mm DESCARGA MÁXIMA 670 l/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 32 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA	20		CHOKE: ESTRANGULADOR FUELVALVE: VÁLVULA DE COMBUSTIBLE
8		WB30XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 80 mm DESCARGA MÁXIMA 1100 L/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 23 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA	21		EP2500C CA VOLTAJE 120 V Frecuencia 60 Hz Salida nominal 2,3 kVA Salida máxima 2,5 kVA Fase 1Ø
9		WL30XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 80 mm DESCARGA MÁXIMA 1100 L/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 23 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA	22		EG5000CX Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA CA VOLTAJE 120V/240V VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz CORRIENTE 8,3 A Salida nominal 4,5 kVA Salida máxima 5,0 kVA Fase 1Ø
10		WL20XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 50 mm DESCARGA MÁXIMA 670 L/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 32 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA	23		EG6500CX Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA CA VOLTAJE 120V/240V VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz CORRIENTE 8,3 A Salida nominal 5,5 kVA Salida máxima 6,5 kVA Fase 1Ø
11	Not certified for sale in US, CANADA, EU & AUS.	No esta certificado para la venta en EE.UU., CANADA, EU y ASUTRALIA	24		EP2500CX CA VOLTAJE 120V/240V VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz CORRIENTE 8,3 A Salida nominal 2,3 kVA Salida máxima 2,5 kVA Fase 1Ø
12		Check: VERIFICAR Oil: ACEITE	25		EU30is Honda Motor Co. Ltd. HECHO EN JAPÓN CA VOLTAJE 120V VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz CORRIENTE 12 A Salida nominal 2,8 kVA Salida máxima 3,0 kVA Fase 1Ø
13		ATENCIÓN EL SILENCIADOR CALIENTE PUEDE CAUSAR QUEMADURAS. Alejarse si el motor ha estado funcionando.	26		ADVERTENCIA Este producto puede exponerlo a químicos incluyendo hollines, alquitranes y aceites minerales que en el estado de California se sabe que causan cáncer y al monóxido de carbono que en el estado de California se sabe que causa defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para más información visite www.P65Warnings.ca.gov .

Labels (traducciones de etiquetas)

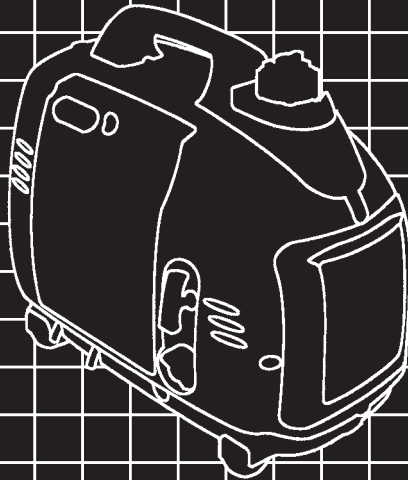
- ¡Atención propietario de Producto de Fuerza Honda!
- Para seguridad y uso adecuado, use esta lista de etiquetas para identificar las etiquetas en su equipo (consulte la matriz del producto incluida).
- Después de identificar las etiquetas específicas, lea la traducción al español correspondiente.
- Vea el cuadro de modelo y etiqueta a continuación.

Model and Type (modelo y tipo)	Label Number (número de etiqueta)																										Country of Origin (país de origen)		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	China	Japan	
GP160H						•				•																	•		
GP200H						•				•																		•	
GX160H1										•																		•	
GX160H1						•				•																		•	
GX160H1						•				•																		•	
GX160H1						•				•																		•	
GX160H1						•				•																		•	
GX200H		•								•							•											•	
GX200H		•								•							•											•	
GX200H		•				•				•							•											•	
GX270H										•																		•	
GX270H										•																		•	
GX270H						•				•																		•	
GX270H						•				•																		•	
GX270H						•				•																		•	
GX270H						•				•																		•	
GX270H						•				•																		•	
GX390H1						•				•																		•	
GX390H1						•				•																		•	
GX390H1						•				•																		•	
GX390H1						•				•																		•	
GX390H1						•				•																		•	
GX390H1						•				•																		•	
GX390H1						•				•																		•	
GX630RH		•				•							•															•	
GX630RH		•				•							•															•	
GX690RH																												•	
EG5000CX						•															•							•	
EG6500CX						•															•							•	
EP2500C						•															•							•	
EP2500CX1						•															•							•	
ER2500CX																												•	
EU30IS1																												•	
WB20XH2																												•	
WB20XH2																												•	
WB30XH2																												•	
WB30XH2																												•	
WL30XH																												•	
WL30XH																												•	
WL20XH																												•	
WL20XH																												•	
WT20XK4						•																						•	
WT40XK3						•																						•	

HONDA

MANUAL DEL PROPIETARIO

GENERADOR EU1000i



Le agradecemos la adquisición de este generador Honda.

Este manual abarca la operación y el mantenimiento del generador EU1000i.

Toda la información contenida en esta publicación está basada en la última información del producto, disponible en el momento de la impresión.

Honda Motor Co., Inc. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin permiso por escrito.

Este manual deberá considerarse como una parte permanente del generador y debe permanecer con él si se lo vende.

Prestar atención especial a las marcas siguientes:

▲ ADVERTENCIA Indica una posibilidad significativa de lesiones corporales graves o incluso fatales si no se observan las instrucciones.

PRECAUCIÓN: Indica la posibilidad de daños personales o del equipo si no se siguen las instrucciones.

NOTA: Ofrece información de utilidad.

Si acontece algún problema, o si tiene alguna pregunta acerca del generador, consulte a su distribuidor autorizado de Honda.

▲ ADVERTENCIA

El generador Honda está diseñado para proporcionar un servicio seguro y fiable si se opera de acuerdo con las instrucciones. Lea y entienda el Manual del propietario antes de operar el generador. Si no lo hace así, pueden producirse lesiones corporales o daños al equipo.

La ilustración puede variar de acuerdo con el tipo.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	3
2. SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD.....	7
• Ubicación de la marca CE y de la etiqueta sobre el ruido	11
3. IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES	12
4. COMPROBACIONES PREVIAS ANTES DEL USO	16
5. ARRANQUE DEL MOTOR	21
• Modificación del carburador para funcionar a gran altitud	24
6. USO DEL GENERADOR	25
7. PARADA DEL MOTOR	37
8. MANTENIMIENTO	39
9. TRANSPORTE/ALMACENAJE	44
10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	47
11. ESPECIFICACIONES	49
12. DIAGRAMA DE CONEXIONES	51
DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES DISTRIBUIDORES	
DE Honda	Interior de la contraportada
RESUMEN DEL CONTENIDO DE LA	
"Declaración de Conformidad CE"	Interior de la contraportada

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Los generadores Honda están diseñados para su empleo con equipos eléctricos que cumplen los requisitos adecuado de alimentación eléctrica. Otras aplicaciones pueden ocasionar lesiones al operador o daños en el generador y en otros sitios.

La mayor parte de lesiones o daños materiales pueden evitarse si se siguen todas las instrucciones de este manual y del generador. Los peligros más comunes se mencionan a continuación, junto con la mejor forma de protección propia y de los demás.

No intente nunca modificar el generador. Podría causar un accidente y daños en el generador y en los aparatos.

- No conecte una extensión al silenciador.
- No modifique el sistema de admisión.
- No ajuste el regulador.
- No extraiga el panel de control ni efectúe cambios en las conexiones del panel de control.

Responsabilidades del operador

Aprenda a parar con rapidez el generador en caso de emergencia.

Comprenda el empleo de todos los controles del generador, receptáculos de salida, y conexiones.

Asegúrese de que todas las personas que empleen el generador hayan recibido la instrucción apropiada. No permita a los niños que operen el generador sin supervisión paterna.

Observe sin falta las instrucciones de este manual sobre el modo de empleo del generador y la información sobre el mantenimiento. Si se ignoran o se siguen incorrectamente las instrucciones puede ocasionarse un accidente como pueda ser una descarga eléctrica, y puede deteriorarse el estado de los gases de escape.

Observe todas las leyes y reglamentaciones aplicables en el lugar de utilización del generador.

La gasolina y el aceite son tóxicos. Siga las instrucciones proporcionadas por cada fabricante antes de su empleo.

Ponga el generador en un lugar firme y nivelado antes de la operación.

No opere el generador cuando alguna de las tapas esté desmontada. Podrá pillarse una mano o un pie en el generador y sufrir un accidente.

Para el desmontaje y el servicio del generador que no se describe en este manual, consulte a su concesionario Honda autorizado.

Peligros del monóxido de carbono

Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se aspiran los gases de escape pueden ocasionar la pérdida del conocimiento y pueden causar la muerte.

Si pone en marcha el generador en lugares cerrados, o incluso en lugares parcialmente cerrados, es posible que el aire que usted respire contenga una cantidad peligrosa de gases de escape.

No ponga nunca en marcha el generador dentro de un garaje, de una casa ni cerca de puertas o ventanas abiertas.

Peligros de descargas eléctricas

El generador produce suficiente energía eléctrica como para causar descargas eléctricas graves o electrocución si se utiliza indebidamente. El empleo de un generador o de un aparato eléctrico en condiciones mojadas, como pueda ser bajo la lluvia o nieve, o cerca de una piscina o de un sistema de riego con rociador, puede ocasionar electrocución. Mantenga seco el generador.

Si el generador se almacena al aire libre, desprotegido contra la intemperie, compruebe siempre todos los componentes eléctricos del panel de control antes de utilizarlo. La humedad o el hielo pueden causar mal funcionamiento o cortocircuitos de los componentes eléctricos, lo que puede ser causa de electrocución.

Si recibe una descarga eléctrica, consulte a un médico y solicite inmediatamente tratamiento médico.

Peligros de incendios y quemaduras

No emplee el generador en lugares en los que exista peligro de incendio.

El sistema de escape se calienta lo suficiente como para encender ciertos materiales.

- Mantenga el generador por lo menos a 1 metro de distancia de edificios y de otros equipos durante la operación.
- No encierre el generador en ninguna estancia.
- Mantenga los materiales inflamables apartados del generador.

Algunas partes del motor de combustión interna se calientan y pueden causar quemaduras. Ponga atención a las advertencias del generador.

El silenciador se calienta mucho durante la operación, y sigue caliente durante cierto tiempo después de haber parado el motor. Tenga cuidado y no toque el silenciador mientras esté caliente. Deje que se enfríe el motor antes de almacenar el generador en un local cerrado.

En el caso de producirse fuego, no rocíe agua directamente al generador para apagarlo. Emplee un extintor de incendios apropiado que esté especialmente diseñado para fuegos eléctricos o de carburantes.

Si ha inhalado el humo producido por un incendio accidental con el generador, consulte a un médico y solicite inmediatamente tratamiento médico.

Reposte con cuidado

La gasolina es muy inflamable, y el vapor de gasolina puede explotar. Deje que el motor se enfríe si el generador ha estado funcionando.

Reposte sólo en exteriores en un lugar bien ventilado con el motor parado.

No reposte durante el funcionamiento.

No rellene excesivamente el depósito de combustible.

No fume nunca cerca de la gasolina, y mantenga apartados el fuego y las chispas.

Guarde siempre la gasolina en un recipiente homologado.

Asegúrese de haber limpiado el combustible que se haya derramado antes de poner en marcha el motor.

A prueba de explosión

Este generador no cumple con la calificación de equipo a prueba de explosión.

Eliminación

Para proteger el medio ambiente, no tire el generador, la batería, el aceite de motor, etc. usados en un punto para la recogida de la basura.

Observe las leyes y regulaciones de su localidad o consulte a un concesionario de generadores Honda autorizado cuando deba tirar tales partes.

Tire el aceite de motor usado de forma que sea compatible con el medio ambiente. Le sugerimos que lo guarde en un recipiente sellado y lo lleve a la estación de servicio para reclamación. No lo tire a la basura ni al suelo.

La eliminación inadecuada de la batería puede dañar el medio ambiente. Para su eliminación, confirme siempre las regulaciones locales. Para su reemplazo, póngase en contacto con su concesionario de servicio.

2. SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD






Estas etiquetas le avisan sobre peligros potenciales que pueden ocasionar heridas graves. Lea con atención las etiquetas y notas de seguridad así como las precauciones descritas en este manual.

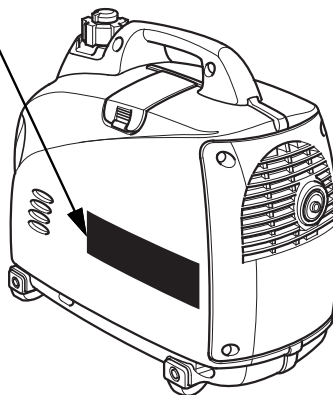
Si una de estas etiquetas se despegó o si resulta difícil de leer, solicite su reemplazo a su concesionario de servicio Honda.

Las etiquetas a las que se hace referencia en este manual se encuentran disponibles a través de su distribuidor local.

[Tipo A]

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD De acuerdo a la resolución exenta N° 1495 de la SEC.	
<p>La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Usted puede resultar con quemaduras o seriamente herido si la gasolina se enciende.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Antes de rellenar con combustible, detenga el motor y mantenga lejos las fuentes de calor, chispas y llamas. ■ Manipule el combustible solamente en espacios exteriores. ■ No llene el estanque de combustible sobre su nivel máximo. ■ Limpie inmediatamente cualquier salpicadura de combustible. ■ Después de funcionar, lleve el interruptor de encendido y la tapa del estanque de combustible a la posición "OFF" para prevenir fugas de combustible. <p>Los gases de escape contienen monóxido de carbono que es venenoso, y puede ser peligroso al inhalarse en espacios cerrados. Respirar monóxido de carbono puede dejarlo inconsciente o causar la muerte.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nunca opere el generador en espacios cerrados o incluso parcialmente cerrados, cuando exista gente presente. 	<p>Conexiones mal realizadas hacia un inmueble, puede permitir que la corriente fluya en sentido inverso hacia el generador, creando un potencial riesgo de electrocución.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Las conexiones a un inmueble deben aislar la corriente del generador de la red pública, y deben cumplir con las leyes correspondientes y códigos de seguridad eléctricos. <p>El generador es una fuente potencial de choques eléctricos si no se mantiene en un ambiente seco.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ No exponga el generador a humedad, lluvia o nieve. ■ No opere el generador con las manos húmedas. <p>Un sistema de escape caliente puede causarle serias quemaduras.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Evite el contacto si el motor ha estado funcionando
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Lea cuidadosamente el manual del propietario antes de operar el equipo.</div>	
<p>Honda Motor de Chile S.A. San Ignacio 031, Quilicura, Santiago</p>	

⚠ WARNING		⚠ WARNING	
	<p>Gasoline is highly flammable and explosive. You could be burned or seriously injured if the gasoline is ignited.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Before refueling, stop the engine and keep heat, sparks, and flame away. ■ Handle fuel only outdoors. ■ Do not fill the fuel tank above the upper limit line. ■ Wipe up spills immediately. ■ After operation, turn the engine switch and fuel tank cap lever to the "off" position prevent fuel leakage. 		<p>Improper connections to a building can allow electrical current to backfeed into utility lines, creating an electrocution hazard.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Connections to a building must isolate generator power from utility power and comply with all applicable laws and electrical codes.
	<p>Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas that can build up to dangerous levels in closed areas. Breathing carbon monoxide can cause unconsciousness or death.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Never run the generator in a closed, or even partly closed area where people may be present. 		<p>The generator is a potential source of electrical shock if not kept dry.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Do not expose the generator to moisture, rain or snow. ■ Do not operate the generator with wet hands.
			<p>Read owner's manual carefully before operation.</p>

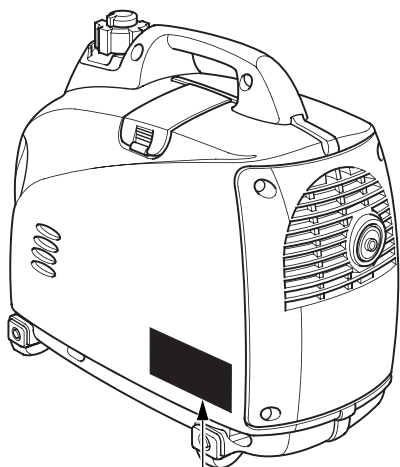


Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente

Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente

Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente

• Ubicación de la marca CE y de la etiqueta sobre el ruido
(modelos Europeo)



• MARCA CE

ETIQUETA SOBRE EL RUIDO

Clase de prestaciones

Clase de calidad

Clase IP

Masa en seco (peso)

Fabricante y dirección

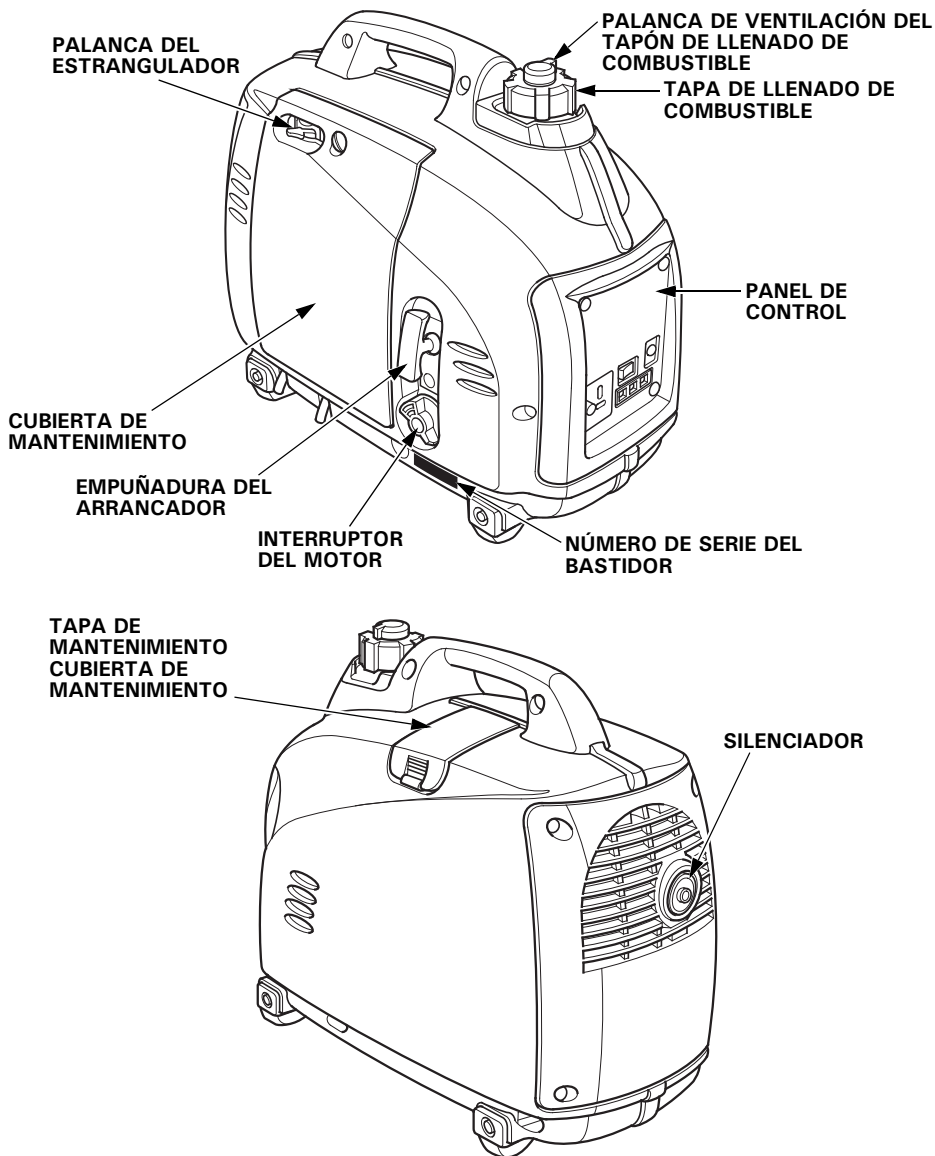
Año de fabricación

Nombre y dirección del representante autorizado y del importador

L _{WA} 87 dB	EU 10i Low power generator set EN 12601					
	Rated power COP	0.9 kW	50 Hz		G1	A
	Rated power factor	1.0	230V		IP23M	
	Year of Mfg.		3.9A		Mass:	3kg

El nombre y dirección del fabricante, el representante autorizado y el importador figuran en la "Declaración de conformidad CE" RESUMEN DE CONTENIDOS en este manual.

3. IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES

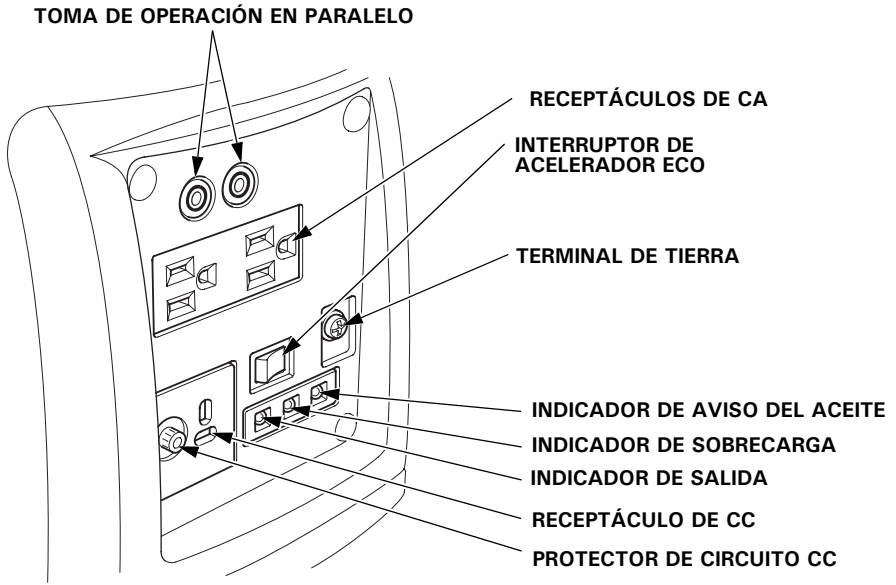


Anote el número de serie del bastidor en el espacio de abajo.
Necesitará este número de serie para realizar pedidos de piezas.

Número de serie del bastidor: _____

PANEL DE CONTROL

Tipo A



Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente

Acelerador Eco

ECO:

La velocidad del motor se mantiene al ralentí automáticamente cuando se desconecta el aparato eléctrico y retorna a la velocidad adecuada para la carga eléctrica cuando se conecta el aparato eléctrico. Se recomienda esta posición para minimizar el consumo de combustible durante la operación.

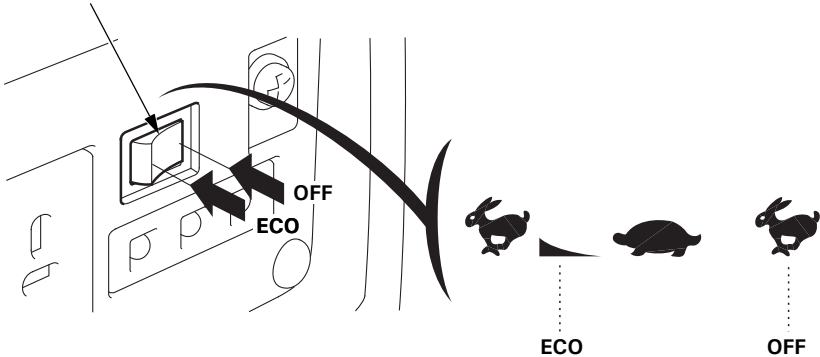
NOTA:

- El sistema del acelerador Eco no opera de forma suficiente si el aparato eléctrico requiere energía eléctrica momentánea.
- Gire el interruptor del acelerador Eco a la posición OFF para reducir los cambios de tensión cuando se conectan simultáneamente aparatos con grandes cargas eléctricas.
- En operación de CC, gire el interruptor del acelerador Eco a la posición OFF.

OFF:

No funciona el sistema del acelerador Eco. La velocidad del motor se mantiene dentro del margen indicado en Velocidad del motor (con el acelerador Eco desactivado) en la página "ESPECIFICACIONES".

INTERRUPTOR DE ACELERADOR ECO



4. COMPROBACIONES PREVIAS ANTES DEL USO

PRECAUCIÓN:

Cerciorarse de que el generador esté sobre una superficie nivelada con el motor parado.

Antes de cada utilización, mire en torno al motor y debajo del mismo para ver si hay indicios de fugas de aceite o de gasolina.

1. Compruebe el nivel del aceite de motor.

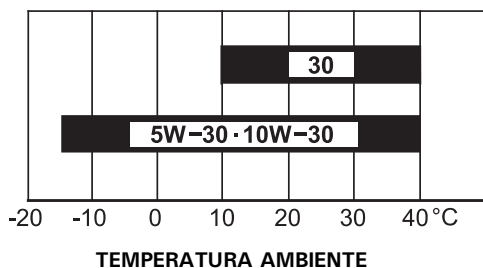
PRECAUCIÓN:

El empleo de aceite de motor de 2 tiempos o aceite no detergente puede acortar la vida útil de servicio del motor.

Aceite recomendado

Emplee aceite de motor de 4 tiempos que satisfaga o exceda los requisitos para la categoría de servicio API de SE o posterior (o equivalente). Compruebe siempre la etiqueta de servicio API del recipiente de aceite para asegurarse que incluye las letras SE o posterior (o equivalente).

Lea las instrucciones en el recipiente de aceite antes de su empleo.



Se recomienda el SAE 10W-30 para aplicaciones generales. Las otras viscosidades mostradas en la gráfica pueden utilizarse cuando la temperatura media de su zona está dentro del margen indicado.

- (1) Afloje el tornillo de la cubierta de mantenimiento y extraiga la cubierta de mantenimiento (vea la página 40).
- (2) Extraiga la tapa de relleno de aceite.
- (3) Compruebe el nivel de aceite. Si está bajo el límite superior, rellene con el aceite recomendado (vea página 16) hasta el límite superior.
- (4) Instale de nuevo la tapa de relleno de aceite con seguridad.

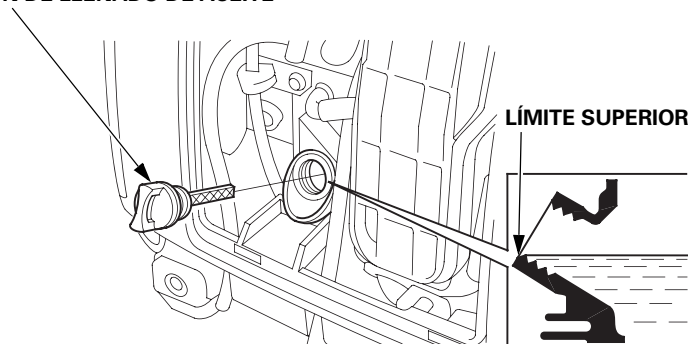
PRECAUCIÓN:

Si se hace funcionar el motor sin suficiente aceite se pueden causar serios daños al mismo.

NOTA:

El sistema de alerta de aceite parará automáticamente el motor antes de que el nivel de aceite caiga por debajo del límite de seguridad. Sin embargo, para evitar la inconveniencia de una parada inesperada, sigue siendo aconsejable inspeccionar visualmente con regularidad el nivel del aceite.

TAPÓN DE LLENADO DE ACEITE



2. Compruebe el nivel de combustible.

Si el nivel de combustible es bajo, llene el depósito de combustible hasta el nivel especificado.

Después de repostar, apriete con seguridad el tapón de llenado de combustible.

Emplee gasolina sin plomo para automóviles con un número de octanos de investigación de 91 o más alto (un número de octanos de bomba de 86 o más alto).

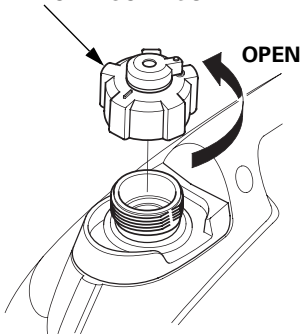
No emplee nunca gasolina pasada o sucia, ni mezclada con aceite. Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

▲ ADVERTENCIA

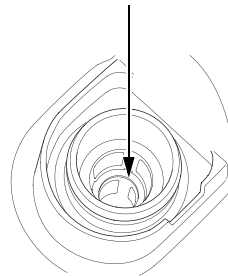
- **La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones.**
- **Rellene en un área bien ventilada con el motor parado. No fume ni permita la presencia de fuego ni chispas cuando rellene o en el lugar donde guarde la gasolina.**
- **No rellene excesivamente el depósito de combustible (no deberá haber combustible por encima de la marca del límite superior). Después de repostar, asegúrese de que la tapa de relleno de combustible quede correctamente cerrada con seguridad.**
- **Tenga cuidado de no derramar combustible cuando se rellena. Los derrames de combustible y sus vapores pueden inflamarse. Si se derrama combustible, asegúrese de que el área está seca antes de arrancar el motor.**
- **Evite un contacto repetido o prolongado con la piel o la inhalación de vapor.**

MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

TAPA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE



MARCA DE LÍMITE SUPERIOR



NOTA:

La gasolina se echa a perder con rapidez dependiendo de factores tales como la exposición a la luz, la temperatura y el tiempo.

En el peor de los casos, la gasolina puede echarse a perder en 30 días.

El empleo de gasolina sucia puede causar serios daños en el motor (obstrucciones en el carburador, agarrotamiento de válvulas).

Estos daños debidos a un combustible que no está en buenas condiciones no están cubiertos por la garantía.

Para evitar estas situaciones, siga estrictamente estas recomendaciones:

- Emplee sólo la gasolina especificada (vea la página 18).
- Emplee gasolina nueva y limpia.
- Para aminorar el deterioro, mantenga la gasolina en un recipiente de combustible homologado.
- Si se tiene que almacenar durante mucho tiempo (más de 30 días), drene el depósito de combustible y el carburador (vea la página 45).

Gasolinas con alcohol

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de "gasohol": uno que contiene etanol y otro que contiene metanol.

No utilice gasohol con más del 10% de etanol.

No emplee nunca gasolina que contenga más del 5% de metanol (alcohol metílico o alcohol de madera) o gasolina que contenga metanol si no contiene cosolventes e inhibidores contra la corrosión para metanol.

NOTA:

- Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor causados por la utilización de gasolina que contenga más cantidad de alcohol que la recomendada no están cubiertos por la garantía.
- Antes de adquirir gasolina de una gasolinera desconocida, compruebe si la gasolina contiene alcohol, y en caso de contenerlo, pregunte el tipo y porcentaje de alcohol utilizado.

Si nota síntomas indeseados de funcionamiento mientras usa una determinada gasolina. Cambie a una gasolina que sepa que contiene una cantidad de alcohol menor que la recomendada.

3. Comprobar el elemento del filtro.

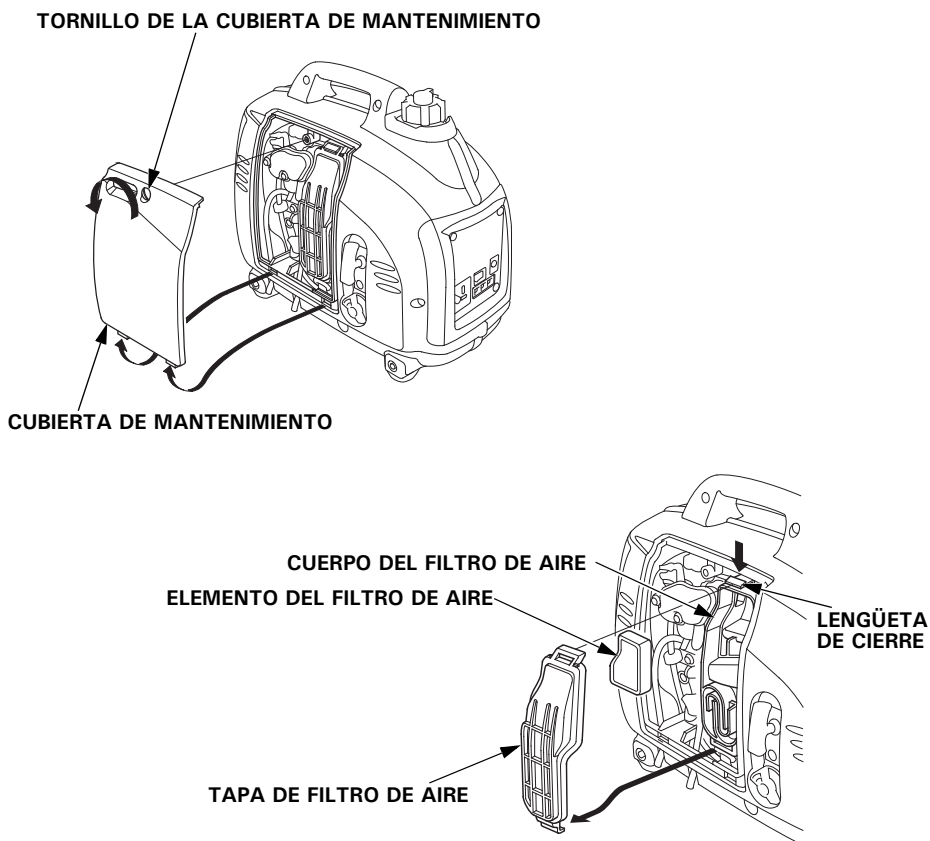
Compruebe el elemento del filtro de aire y asegúrese de que esté limpio y en buen estado.

Afloje el tornillo de la cubierta de mantenimiento y extraiga la cubierta de mantenimiento. Presione la lengüeta de cierre de la parte superior del cuerpo del filtro de aire, extraiga la cubierta del filtro de aire, y compruebe el elemento.

Limpie o reemplace el elemento si es necesario (vea la página 41).

PRECAUCIÓN:

Nunca ponga en marcha el motor sin el elemento del filtro de aire. El motor podría desgastarse con rapidez, debido al polvo y suciedad que ingresan al motor a través del carburador.



5. ARRANQUE DEL MOTOR

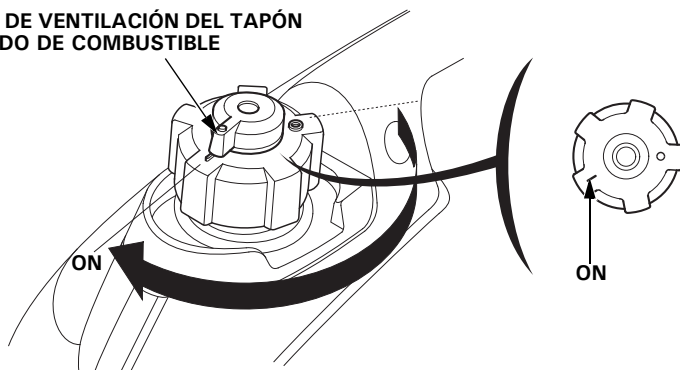
Antes de arrancar el motor, desconecte cualquier carga que pueda haber en el receptáculo de CA.

1. Gire la palanca de ventilación del tapón de llenado de combustible completamente hacia la derecha a la posición ON.

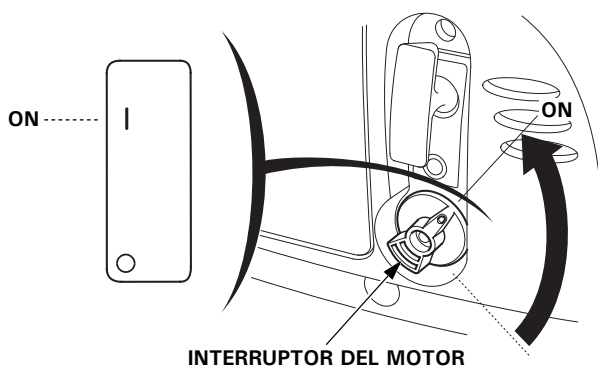
NOTA:

Gire la palanca de ventilación del tapón de llenado de combustible a la posición OFF cuando transporte el generador.

PALANCA DE VENTILACIÓN DEL TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE



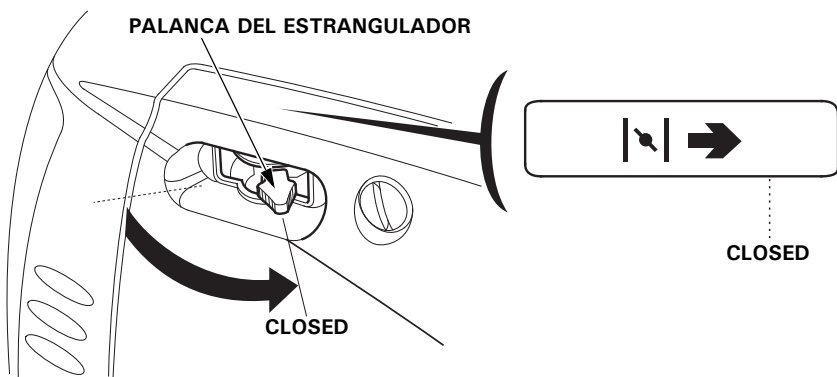
2. Gire el interruptor del motor a la posición ON.



3. Mueva la palanca del estrangulador a la posición CLOSED.

NOTA:

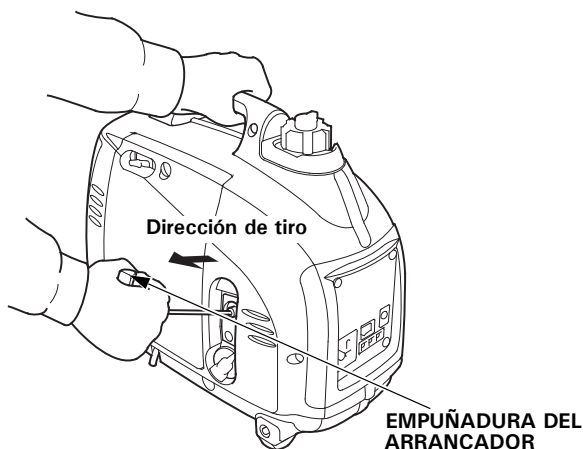
No emplee el estrangulador cuando el motor esté caliente ni cuando la temperatura del aire sea alta.



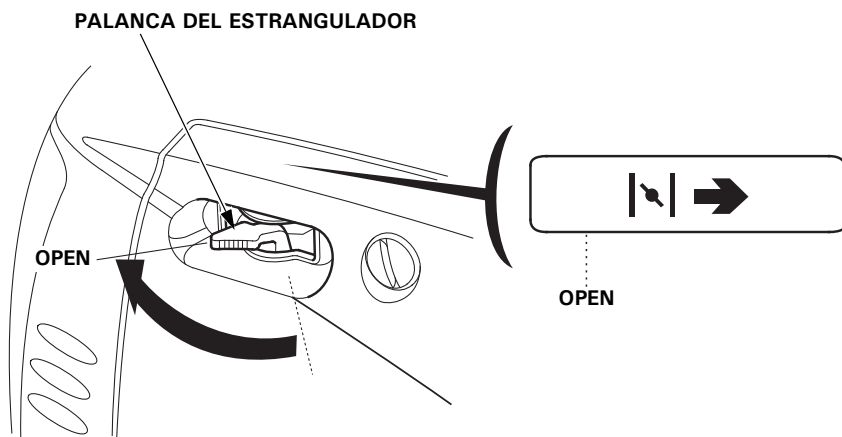
4. Tire ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia, y entonces tire con fuerza de la empuñadura del arrancador en la dirección de la flecha como se muestra abajo.

PRECAUCIÓN:

- La empuñadura del arrancador puede retroceder con mucha rapidez antes de que usted la suelte. Esta fuerza puede arrastrarle la mano con fuerza hacia el motor y causarle lesiones.
- No permita que retroceda con efecto de resorte la empuñadura del acelerador. Haga que retroceda con la mano.



5. Mueva la palanca del estrangulador a la posición OPEN a medida que el motor se calienta.



NOTA:

Si el motor se para y no vuelve a arrancar, compruebe el nivel del aceite de motor, (vea la página 17) antes de realizar la localización y reparación de averías en otras partes.

- **Modificación del carburador para funcionar a gran altitud**

A grandes altitudes, la mezcla normal de aire-combustible del carburador será demasiado rica. Se reducirá el rendimiento y aumentará el consumo de combustible. Si la mezcla es demasiado rica, ensuciará también la bujía y puede dificultar el arranque. El funcionamiento a una altitud distinta de la certificada para este motor, durante períodos prolongados de tiempo, puede ocasionar un incremento en las emisiones de escape.

El rendimiento a grandes altitudes podrá mejorar mediante modificaciones específicas en el carburador. Si siempre opera el generador a altitudes de más de 1.500 metros, solicite a su concesionario de servicio que efectúe esta modificación del carburador. Este motor conformará cada una de las normas sobre las emisiones de escape durante toda su vida de servicio cuando se opere a gran altitud con las modificaciones del carburador para funcionar a grandes altitudes.

Incluso con la modificación del carburador, la potencia del motor se reducirá aproximadamente el 3,5% por cada 300 m de incremento de la altitud. El efecto de la altitud en la potencia será mayor si no se han efectuado las modificaciones en el carburador.

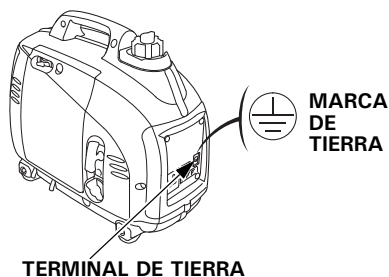
PRECAUCIÓN:

Cuando se haya modificado el carburador para funcionar a gran altitud, la mezcla de aire-combustible será demasiado pobre para funcionar a bajas altitudes. El funcionamiento a altitudes de menos de 1.500 metros con el carburador modificado puede causar sobrecalentamiento del motor y ocasionar serios daños en el motor. Para el funcionamiento a bajas altitudes, solicite a su concesionario de servicio que reajuste el carburador a las especificaciones originales de fábrica.

6. USO DEL GENERADOR

El generador produce suficiente energía eléctrica como para causar descargas eléctricas graves o electrocución si se utiliza indebidamente. Asegúrese de poner a tierra el generador cuando el aparato conectado esté puesto a tierra.

Para poner a tierra el terminal del generador, emplee un conductor de cobre con un diámetro igual o superior al del cable del aparato conectado.



⚠ ADVERTENCIA

Las conexiones inadecuadas a la instalación eléctrica de un edificio pueden permitir que la corriente del generador se realimente a la red principal de suministro eléctrico.

Este tipo de realimentación puede electrocutar a los operarios de la compañía de electricidad o a otras personas que entren en contacto con las líneas de transmisión durante una suspensión del suministro, y el generador podría explotar, quemarse u ocasionar un incendio al restaurarse el suministro eléctrico.

Consulte a la compañía suministradora de electricidad o a un electricista cualificado antes de efectuar conexiones eléctricas.

PRECAUCIÓN:

- **No exceda el límite de corriente especificado para cualquier receptáculo.**
- **No modifique ni emplee el generador para otras aplicaciones que no sean las propias del aparato. Observe también lo siguiente cuando emplee el generador:**
- **No conecte una extensión al tubo de escape.**
- **Cuando se requiere un cable de extensión, asegúrese de emplear un cable flexible con forro de goma fuerte (IEC 245 o equivalente).**
- **Límite de longitud de los cables de extensión: 60 m para cables de 1,5 mm² y 100 m para cables de 2,5 mm². Los cables de extensión largos reducirán la energía utilizable debido a la resistencia del cable de extensión.**
- **Mantenga el generador apartado de otros cables eléctricos o cables como puedan ser de las líneas de alimentación comercial.**

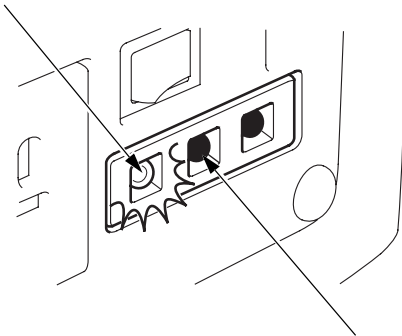
NOTA:

- **La mayoría de los motores de los aparatos eléctricos necesitan más que la potencia nominal para ponerse en marcha. Asegúrese de que los valores eléctricos nominales de la herramienta o aparato no excedan los del generador.**
La potencia máxima es de: 1,0 kVA
- **Para la operación continua, no exceda la potencia nominal.**
La potencia nominal es de: 0,9 kVA
- **En cualquiera de los casos, deberá tenerse en cuenta la alimentación total (VA) de todos los aparatos conectados.**
- **El receptáculo de CC puede emplearse se emplea la alimentación de CA. Si emplea ambos al mismo tiempo, no exceda la alimentación de CA máxima.**
Alimentación de CA máxima: 0,8 kVA

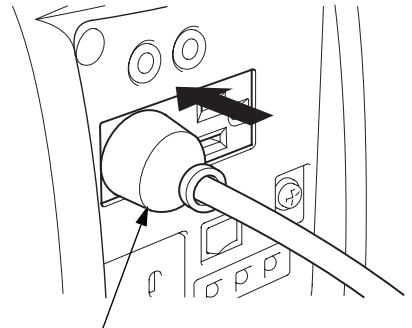
Aplicaciones con CA

1. Ponga en marcha el motor y asegúrese de que se encienda el indicador verde de salida.
2. Confirme que el aparato a utilizarse esté desconectado, y enchufe el aparato.

INDICADOR DE SALIDA (VERDE)



INDICADOR DE SOBRECARGA (ROJO)



CLAVIJA

PRECAUCIÓN:

- Las sobrecargas substanciales que hacen que se encienda continuamente el indicador de sobrecarga (rojo) pueden causar daños en el generador. Las sobrecargas marginales que hacen que se encienda temporalmente el indicador de sobrecarga (rojo) pueden acortar la vida útil de servicio del generador.
- Asegúrese de que todos los aparatos estén en buen estado de funcionamiento antes de conectarlos al generador. El equipo eléctrico (incluyendo los cables y las conexiones de las clavijas) no deberán estar en estado defectuoso. Si un aparato empieza a funcionar anormalmente, de forma irregular o si se para súbitamente, desconecte inmediatamente el interruptor del motor del generador. Luego, desconecte el aparato y mire si hay alguna señal de mal funcionamiento.

Indicadores de salida y de sobrecarga

El indicador de salida (verde) quedará encendido durante las condiciones normales de operación.

Además, el indicador de salida tiene la función de contador de horas simplificado. Al arrancar el motor, el indicador parpadea de acuerdo con las horas acumuladas de funcionamiento del generador de la forma siguiente:

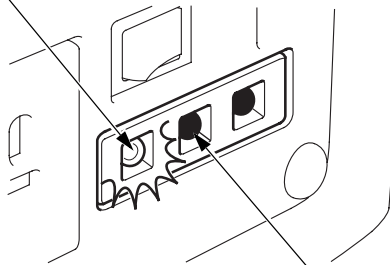
- Ningún parpadeo: 0-100 horas
- 1 parpadeo: 100-200 horas
- 2 parpadeos: 200-300 horas
- 3 parpadeos: 300-400 horas
- 4 parpadeos: 400-500 horas
- 5 parpadeos: 500 horas o más

Si se sobrecarga el generador (excediendo de 1,0 kVA), o si se produce un cortocircuito en el aparato conectado, se apagará el indicador de salida (verde), se encenderá el indicador de sobrecarga (rojo) y se cortará la corriente al aparato conectado.

Pare el motor si se enciende el indicador de sobrecarga (rojo) y busque el origen de la sobrecarga.

- Antes de conectar un aparato al generador, compruebe que esté en buen estado de operación, y que sus valores eléctricos no excedan los del generador. Entonces, conecte el cable de alimentación del aparato y ponga en marcha el motor.

INDICADOR DE SALIDA
(VERDE)



INDICADOR DE
SOBRECARGA
(ROJO)

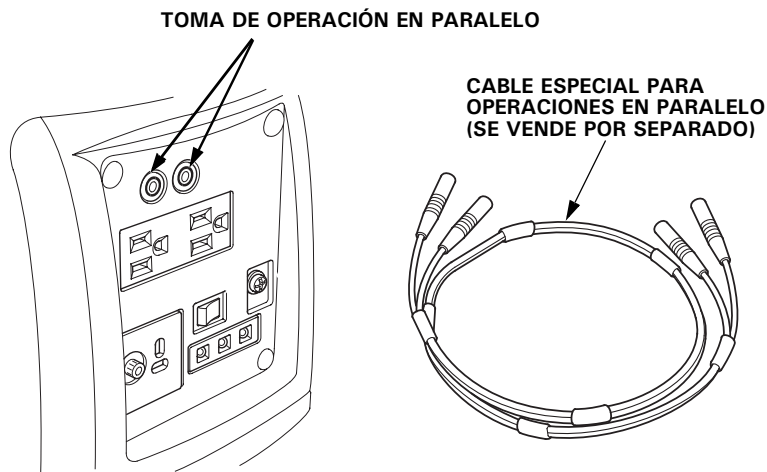
NOTA:

Cuando se ponga en marcha un motor eléctrico, es posible que se enciendan simultáneamente el indicador de sobrecarga (rojo) y el indicador de salida (verde). Esto es normal si el indicador de sobrecarga (rojo) se apaga después de unos 4 segundos. Si el indicador de sobrecarga (rojo) queda encendido, consulte a su concesionario de generadores.

Operación en paralelo

Lea el capítulo "EMPLEO DEL GENERADOR" antes de conectar cualquier equipo que vaya a utilizarse.

Para la operación en paralelo emplee solamente un cable especial (vendido por separado).



La mayoría de los motores de los aparatos eléctricos necesitan más que la potencia nominal para ponerse en marcha. Asegúrese de que los valores eléctricos nominales de la herramienta o aparato no excedan los del generador.

La potencia máxima de operación en paralelo es: 1,0 kVA

Para la operación continua, no exceda la potencia nominal.
La potencia nominal de operación en paralelo es: 0,8 kVA

En cualquiera de los casos, deberá tenerse en cuenta la alimentación total (VA) de todos los aparatos conectados.

PRECAUCIÓN:

Las sobrecargas substanciales que hacen que se encienda continuamente el indicador de sobrecarga (rojo) pueden causar daños en el generador. Las sobrecargas marginales que hacen que se encienda temporalmente el indicador de sobrecarga (rojo) pueden acortar la vida útil de servicio del generador.

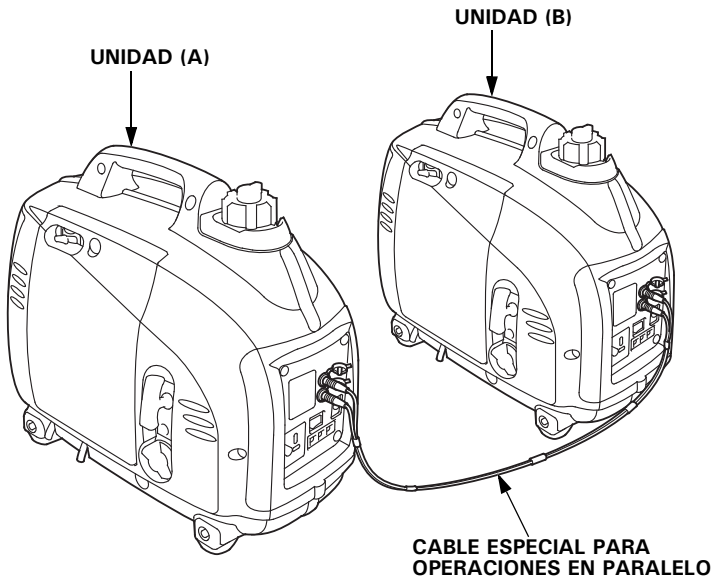
⚠ ADVERTENCIA

- No conecte nunca generadores de modelos y tipos distintos.
- No conecte nunca un cable que no sea el cable especial para la operación en paralelo.
- Conecte y extraiga el cable especial para la operación en paralelo con el motor parado.
- Para la operación sencilla, deberá extraerse el cable especial para la operación en paralelo.

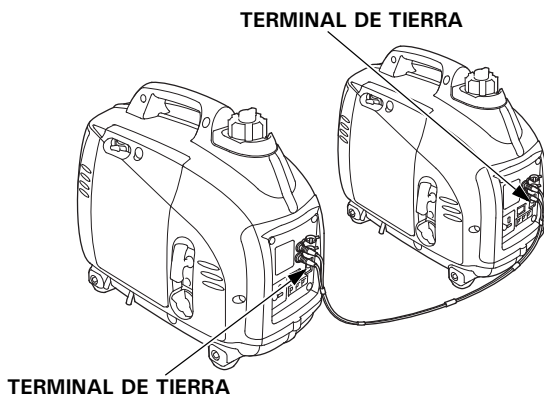
NOTA:

- Dependiendo del equipo que se proponga utilizar, puede ocurrir una sobrecarga, puede encenderse el indicador de sobrecarga (rojo), y puede resultar imposible producir más energía eléctrica.
- Los motores normalmente requieren dos o tres veces su consumo de energía para su puesta en marcha.

1. Conecte el cable especial para la operación en paralelo a los dos generadores.



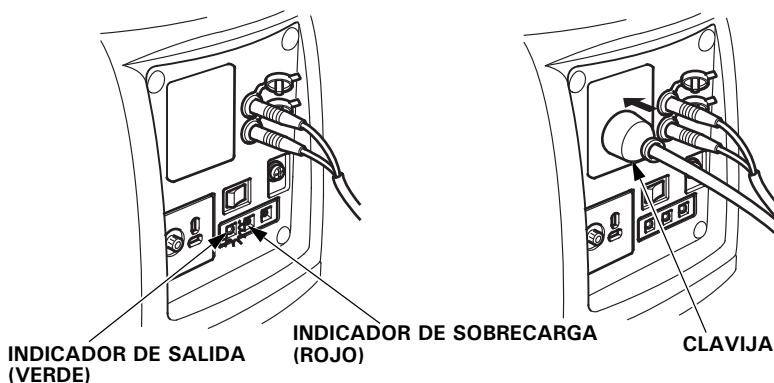
2. Asegúrese de realizar la puesta a tierra del generador siempre que se ponga a tierra el equipo conectado.



3. Ponga en marcha el motor según lo indicado en el capítulo "ARRANQUE DEL MOTOR".

- Cuando no se encienda el indicador de salida (verde) y se encienda en su lugar el indicador de sobrecarga (rojo), ponga el interruptor del motor en la posición OFF, pare una vez el motor, y luego vuelva a ponerlo en marcha.

4. Confirme que el equipo a utilizarse esté desconectado, e inserte la clavija del equipo a utilizarse en el receptáculo de CA de la unidad (A) o de la unidad (B).

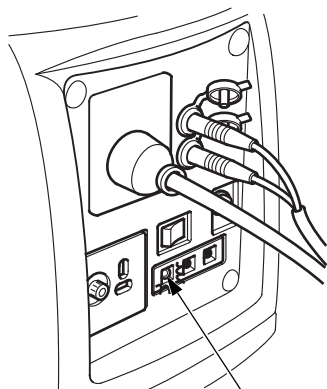


PRECAUCIÓN:

Confirme que el equipo a conectarse tenga la alimentación desconectada. Cuando el equipo a utilizarse tiene la alimentación conectada, se pondrá en funcionamiento súbitamente, y puede ocasionar heridas o accidentes.

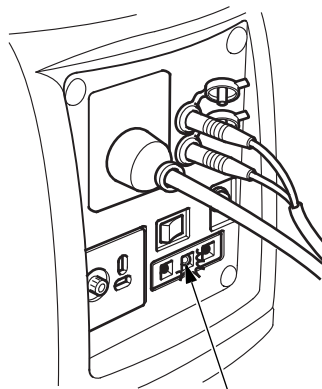
-
5. Conecte la alimentación del equipo que se vaya a utilizar.
Se encenderá el indicador de salida (verde).

En caso de operación normal



INDICADOR DE SALIDA (VERDE)

En caso de operación sobrecargado o en cortocircuito



INDICADOR DE SOBRECARGA (ROJO)

- En caso de operación con sobrecarga (consulte la página 29) o cuando ocurra algún problema con el equipo utilizado, se apagará el indicador de salida (verde), quedará encendido el indicador de sobrecarga (rojo), y no saldrá alimentación eléctrica. Entonces, el motor no se parará, por lo que deberá pararse poniendo del interruptor del motor respectivo en la posición OFF.

NOTA:

- Cuando se utilice un equipo que requiere mucha energía para ponerse en funcionamiento, como pueda ser un motor, etc., el indicador de sobrecarga (rojo) y el indicador de salida (verde) pueden encenderse al mismo tiempo durante un corto intervalo de tiempo (unos 4 segundos), pero no se trata de ninguna anomalía. Después de haber puesto en funcionamiento el equipo, se apagará el indicador de sobrecarga (rojo) y el indicador de salida (verde) quedará encendido.
 - Cuando deba pararse la operación de un generador después de haber puesto en funcionamiento el equipo, deberá extraerse también al mismo tiempo el cable especial para operación en paralelo.
6. Cuando deba tomarse de nuevo la energía eléctrica desde el generador, desconecte la alimentación del equipo a utilizarse y extraiga la clavija del receptáculo de CA. Confirme que el equipo y la conexión sean normales y que no se tome demasiada energía, y entonces arranque el motor.

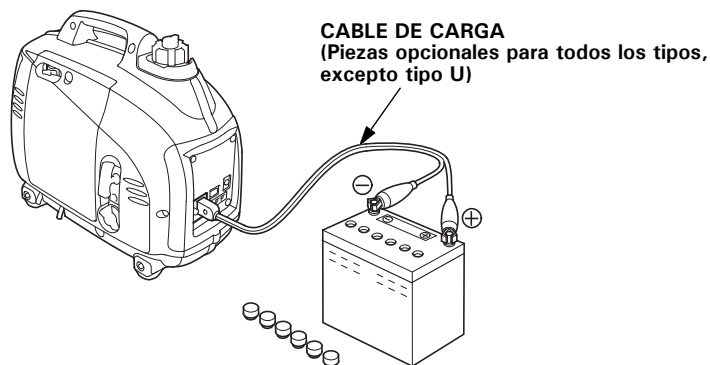
Aplicación de CC

El receptáculo de CC puede utilizarse para cargar sólo baterías del tipo de automóvil de 12 voltios.

NOTA:

En operación de CC, gire el interruptor del acelerador Eco a la posición OFF.

1. Conecte los cables de carga al receptáculo de CC del generador y luego a los terminales de la batería.



▲ ADVERTENCIA

- Para evitar la posibilidad de crear chispas cerca de la batería, conecte el cable de carga primero al generador, y luego a la batería. Desconecte primero el cable en la batería.
- Antes de conectar el cable de carga a una batería que esté instalada en un vehículo, desconecte el cable de la batería del vehículo. Después de haber quitado los cables de carga, vuelva a conectar el cable de la batería del vehículo. Siguiendo este procedimiento se evitará la posibilidad de que se produzca un cortocircuito o chispas en caso de hacerse contacto accidentalmente entre un terminal de batería y el bastidor o carrocería del vehículo.

PRECAUCIÓN:

- No intente arrancar un automóvil con el generador todavía conectado a la batería. Podría dañarse el generador.
- Conecte el terminal positivo de batería al cable de carga positivo. No invierta los cables de carga, ya que se podrían producir serios daños en el generador y/o la batería.

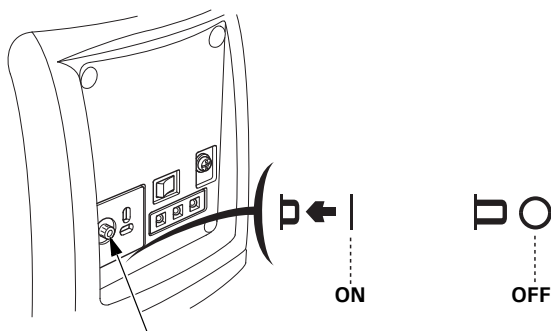
▲ ADVERTENCIA

- Las baterías producen gases explosivos. Si se inflaman, la explosión puede causar graves daños personales o ceguera. Proporcione una ventilación apropiada cuando efectúe la carga.
- **PELIGRO DE AGENTES QUÍMICOS:** El electrólito de la batería contiene ácido sulfúrico. El contacto con los ojos o la piel, incluso a través de la ropa, puede causar quemaduras graves. Utilice una pantalla para la cara y póngase ropa de protección.
- Mantenga las llamas y chispas alejadas, y no fume en el área.
ANTÍDOTO: Si le ha entrado electrólito en los ojos, lávese con agua tibia durante 15 minutos por lo menos, y luego vaya inmediatamente al médico.
- **VENENO:** El electrólito es venenoso.
ANTÍDOTO
 - Externo: Lave a fondo con agua.
 - Interno: Beber grandes cantidades de agua o leche.
Continuar con leche de magnesia o aceite vegetal y acudir de inmediato a consulta médica.
- **MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

2. Arranque el motor.

NOTA:

- El receptáculo de CC puede emplearse se emplea la alimentación de CA.
- Un circuito de CC sobrecargado disparará el protector del circuito de CC (el botón pulsador sale hacia fuera).
Si así sucede, esperar algunos minutos antes de presionar el protector del circuito para reanudar la operación.

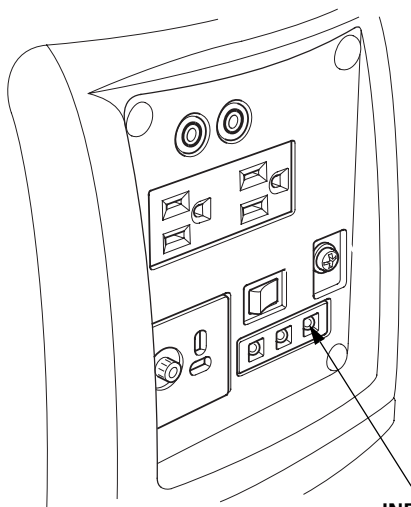


PROTECTOR DE CIRCUITO CC

Sistema de alerta del aceite

El sistema de aviso del aceite está diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Antes de que el nivel del aceite que hay en el cárter caiga por debajo de un límite de seguridad, el sistema de alerta de aceite Oil Alert para automáticamente el motor (el interruptor del motor queda en la posición ON).

Si el sistema de alerta de aceite para el motor, se encenderá la luz del indicador de alerta de aceite (rojo) cuando usted opere el motor de arranque, y el motor no se pondrá en marcha. Si éste es el caso, compruebe el nivel del aceite de motor (vea la página 17).



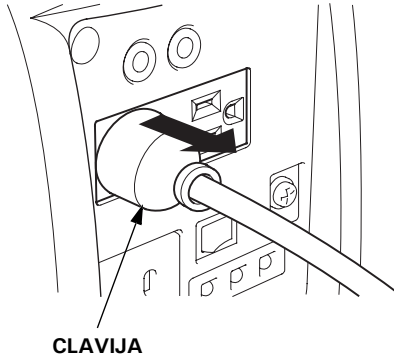
INDICADOR DE AVISO DE ACEITE (ROJO)

7. PARADA DEL MOTOR

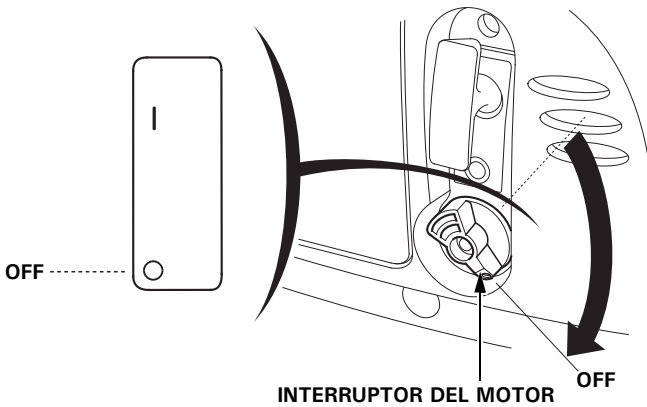
Para parar el motor en caso de emergencia, ponga el interruptor del motor en la posición OFF.

EN EMPLEO NORMAL:

1. Apague o desconecte todos los aparatos conectados al generador.

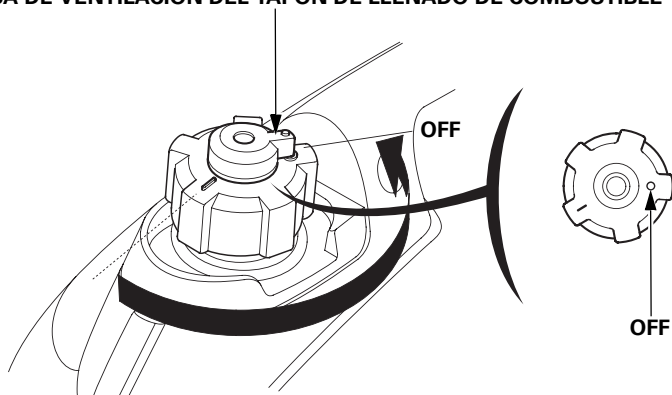


2. Desconecte el interruptor del motor (OFF).



-
3. Espere a que se haya enfriado el motor y gire la palanca de ventilación del tapón de llenado de combustible a la posición OFF.

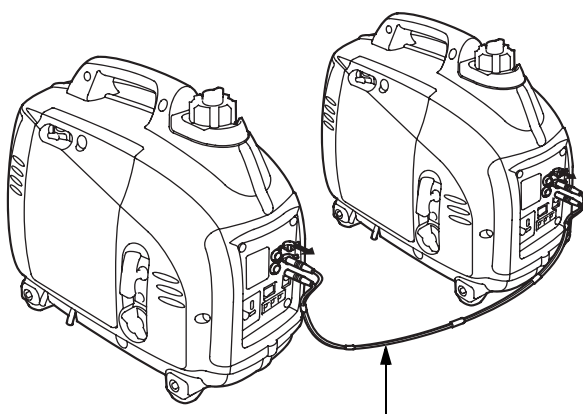
PALANCA DE VENTILACIÓN DEL TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE



PRECAUCIÓN:

Asegúrese de que la palanca de ventilación del tapón de llenado de combustible y el interruptor del motor estén en la posición OFF cuando pare, transporte y/o guarde el generador.

4. Si se conectan dos generadores para operar en paralelo, desconecte el cable de operación en paralelo después de parar los motores.



CABLE ESPECIAL PARA OPERACIÓN EN PARALELO

8. MANTENIMIENTO

El propósito del programa de mantenimiento y de ajuste es el conservar el generador en el mejor estado de funcionamiento. Inspeccione o realice el servicio según está programado en la tabla siguiente.

▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el motor esté desconectado antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento o de reparación. De este modo eliminará muchos peligros potenciales:

- **Envenenamiento por monóxido de carbono de los gases de escape del motor. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que tenga el motor en marcha.**
- **Quemaduras en las partes calientes. Espere a que se enfríen el motor y el sistema de escape antes de tocarlos.**
- **Daños debidos a las piezas en movimiento. No ponga en marcha el motor a menos que se lo indiquen las instrucciones.**

El silenciador se calienta mucho durante la operación, y sigue caliente durante cierto tiempo después de haber parado el motor. Tenga cuidado y no toque el silenciador mientras está caliente. Deje que se enfríe el motor antes realizar el mantenimiento.

PRECAUCIÓN:

Emplee piezas originales Honda Genuine o sus equivalentes. El empleo de piezas de recambio que no son de calidad equivalente puede causar daños en el generador.

Programa de mantenimiento

PERIODO REGULAR DE MANTENIMIENTO (1) Realizar a cada intervalo mensual o de horas de funcionamiento.		Cada uso	Primer mes o 10 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Cada 2 años o 300 horas	Página
Elemento							
Aceite del motor	Comprobar nivel	o					16
	Cambiar		o		o		40
Filtro de aire	Comprobar	o					20
	Limpiar			o (2)			41
Bujía de encendido	Comprobar-ajustar				o		42
	Cambiar					o	
Ajuste de válvula	Comprobar-ajustar					o (3)	-
Cámara de combustión	Limpiar	Cada 300 horas (3)					-
Depósito y filtro de combustible	Limpiar	Cada año (3)					-
Tubo de combustible	Comprobar	Cada 2 años (cambiar en caso necesario (3))					-

NOTA: (1) Para aplicaciones comerciales, registre las horas de operación para poder determinar los intervalos adecuados de mantenimiento.

(2) Realice el servicio con más frecuencia cuando lo utilice en zonas polvorientas.

(3) El servicio de estas partes deberá realizarlo su concesionario de servicio, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y posea suficientes conocimientos mecánicos. Para ver los procedimientos de servicio, consulte el manual de taller Honda.

1. CAMBIO DEL ACEITE

Drene el aceite mientras el motor esté todavía caliente para asegurar un drenaje rápido y completo.

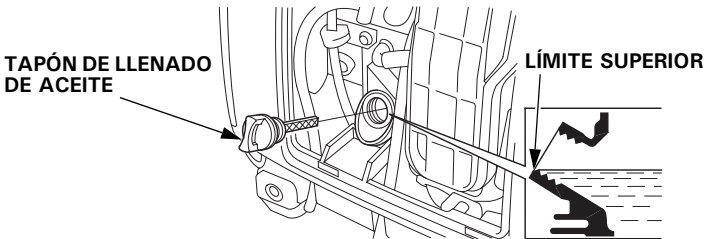
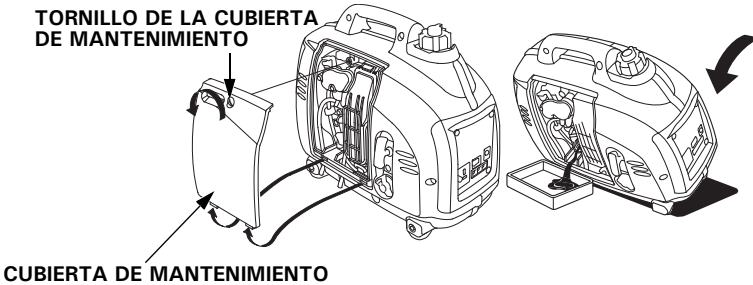
PRECAUCIÓN:

Asegúrese de girar el interruptor del motor y la palanca de ventilación del tapón de llenado de combustible a la posición OFF antes de efectuar el drenaje.

1. Afloje el tornillo de la cubierta de mantenimiento y extraiga la cubierta de mantenimiento.
2. Extraiga la tapa de relleno de aceite.
3. Drene el aceite sucio por completo en un recipiente adecuado.
4. Rellene con aceite recomendado (vea la página 16) y compruebe el nivel.

CAPACIDAD PARA ACEITE DEL MOTOR: 0,25 l

5. Frote con un paño para quitar todo el aceite derramado del generador.
6. Instale de nuevo la tapa de relleno de aceite con seguridad.
7. Vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento y apriete con seguridad el tornillo de la cubierta de mantenimiento.



Lávese las manos con agua y jabón después de haber manipulado aceite usado.

NOTA:

Tire el aceite de motor usado de forma que sea compatible con el medio ambiente. Le sugerimos que lo guarde en un recipiente sellado y lo lleve a la estación de servicio para reclamación. No lo tire a la basura ni al suelo.

2. MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador. Para evitar fallas en el funcionamiento, efectúe frecuentemente el servicio del filtro de aire. Efectúe el servicio con más frecuencia cuando el generador funcione en lugares extremadamente polvorientos.

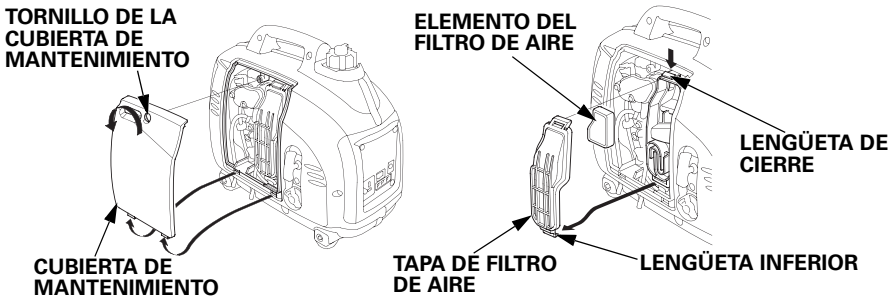
▲ ADVERTENCIA

Para la limpieza, no use gasolina ni disolventes de baja temperatura inflamación. Bajo ciertas condiciones, son inflamables y explosivos.

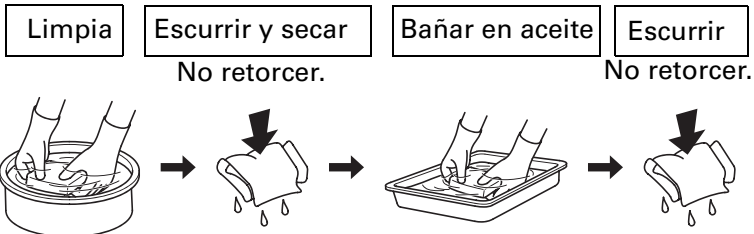
PRECAUCIÓN:

No hacer funcionar nunca el generador sin el filtro de aire. El motor se podría desgastar con rapidez.

1. Afloje el tornillo de la cubierta de mantenimiento y extraiga la cubierta de mantenimiento.
2. Presione la lengüeta de cierre de la parte superior del cuerpo del filtro de aire, extraiga la cubierta del filtro de aire.



3. Limpie en agua tibia con jabón, enjuague y deje que se seque por completo, o limpie en solvente de alto punto de inflamación y deje secar. Sumergir el elemento en aceite limpio del motor y exprimirlo para eliminar el exceso. El motor producirá humo durante el arranque inicial si se deja demasiado aceite en el elemento de espuma.



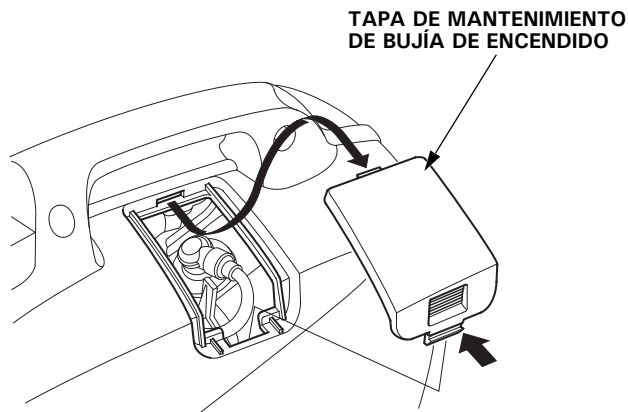
4. Vuelva a instalar el elemento elemento del filtro de aire.
5. Vuelva a instalar la cubierta del filtro de aire insertando la lengüeta inferior y la lengüeta de cierre.
6. Vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento y apriete con seguridad el tornillo de la cubierta de mantenimiento.

3. MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA DE ENCENDIDO

BUJÍA DE ENCENDIDO RECOMENDADA: LR4C-E (NGK)

Para asegurar un buen funcionamiento del motor, la bujía deberá estar bien puesta y limpia.

1. Extraiga la cubierta de mantenimiento de la bujía.



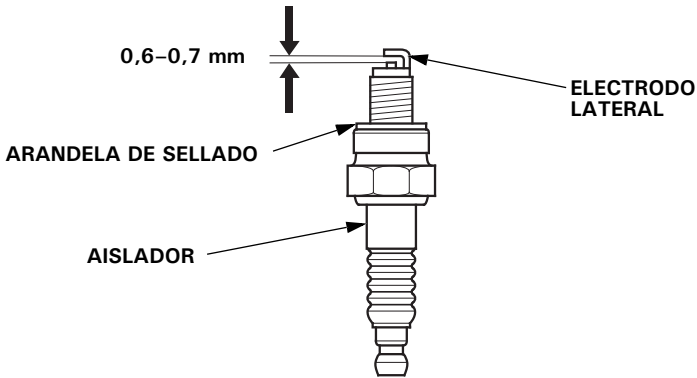
2. Extraer el sombrerete de la bujía.

3. Limpiar la suciedad en torno a la base de la bujía.

4. Emplee una llave de bujías para extraer la bujía.



-
5. Inspeccione visualmente la bujía. Tírela si el aislador está agrietado, partido, o muy sucio. Limpie la bujía con un cepillo de alambre si debe volver a utilizarla.
 6. Mida la separación entre los electrodos con una galga de espesores. Corrija si es necesario doblando el electrodo lateral con cuidado. La separación entre los electrodos deberá ser:
0,6–0,7 mm



7. Inserte la bujía a la mano con cuidado, evitando cruzar las roscas.
8. Después de haber asentado la bujía nueva con la mano, deberá apretarla 1/2 vuelta con una llave para comprimir la arandela de sellado.
Si reinstala una bujía usada, sólo será necesario apretarla de 1/8 a 1/4 de vuelta después de haberla asentado.
9. Vuelva a instalar la tapa de la bujía con seguridad en la bujía.
10. Vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento de la bujía.

PRECAUCIÓN:

- La bujía deberá apretarse bien. Si no se aprieta bien se puede calentar mucho y puede dañar el generador.
- No utilizar jamás bujías de un valor térmico inadecuado.

9. TRANSPORTE/ALMACENAJE

Para evitar que se salga el combustible cuando transporte la unidad o cuando la tenga almacenada, el generador deberá asegurarse recto en su posición normal de operación, con el interruptor del motor en la posición OFF.

La palanca de ventilación del tapón de llenado de combustible completamente girada hacia la izquierda a la posición OFF.

Espere a que se haya enfriado bien el motor antes de girar la palanca de ventilación del tapón de llenado de combustible a la posición OFF.

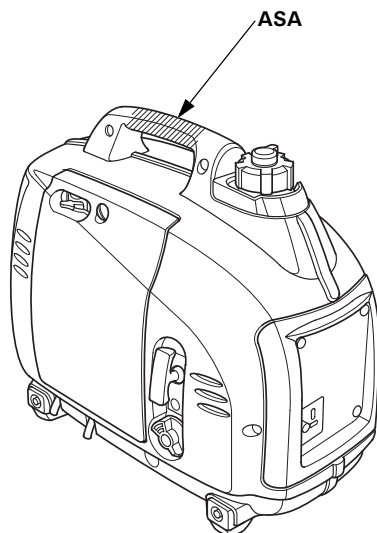
▲ ADVERTENCIA

Cuando transporte el generador:

- No llene excesivamente el depósito (no debe haber combustible en el cuello de relleno).
- No ponga en funcionamiento el generador mientras esté en un vehículo. Baje el generador del vehículo y empléelo en un lugar bien ventilado.
- Evite los lugares expuestos a la luz directa del sol cuando ponga el generador en un vehículo. Si se deja el generador en un vehículo cerrado durante muchas horas, la alta temperatura del interior del vehículo puede causar la evaporación del combustible pudiéndose producir una explosión.
- No circule por carreteras en mal estado durante períodos prolongados con el generador cargado en el vehículo. Si debe transportar el generador por carreteras en mal estado, drene el combustible del generador de antemano.

NOTA:

Para transportar el generador, sujételo por la parte de sujeción (las áreas sombreadas en la figura de abajo).



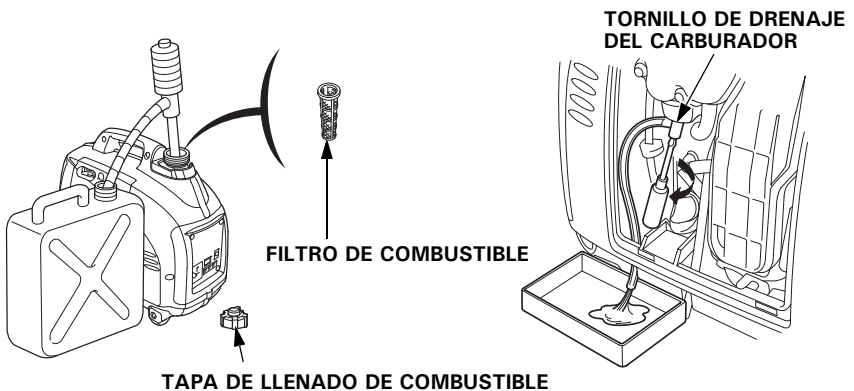
Antes de almacenar el aparato durante periodos prolongados:

1. Asegúrese de que el lugar esté exento de humedad y polvo excesivos.
2. Drene el combustible.

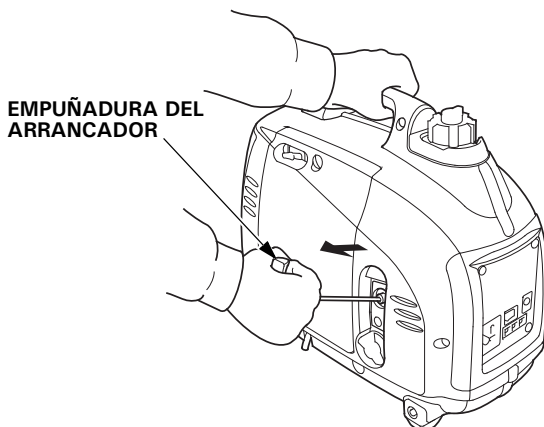
▲ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. Efectúe este trabajo en un lugar bien ventilado con el motor parado. No fume ni permita que haya fuego ni chispas en el lugar durante este procedimiento.

- a. Desenrosque el tapón de llenado de combustible (vea la página 18), extraiga el filtro de combustible y drene el depósito de combustible en un recipiente homologado para gasolina. Le recomendamos emplear un bomba manual de gasolina, de venta en los establecimientos del ramo, para vaciar el depósito. No emplee una bomba eléctrica. Vuelva a instalar el filtro de combustible y la tapa de relleno de combustible.
- b. Afloje el tornillo de la cubierta de mantenimiento y extraiga la cubierta de mantenimiento (vea la página 40).
- c. Afloje el tornillo de drenaje del carburador y drene la gasolina del carburador en un recipiente adecuado.
- d. Extraiga la cubierta de mantenimiento de la bujía y el capuchón de la bujía (vea la página 42).
- e. Gire el interruptor del motor a la posición ON (vea la página 21).
- f. Tire de la empuñadura del motor de arranque (vea la página 22) 3 ó 4 veces para drenar la gasolina de la bomba de combustible a un contenedor adecuado.
- g. Desconecte el interruptor del motor (OFF).
- h. Apriete el tornillo de drenaje del carburador.

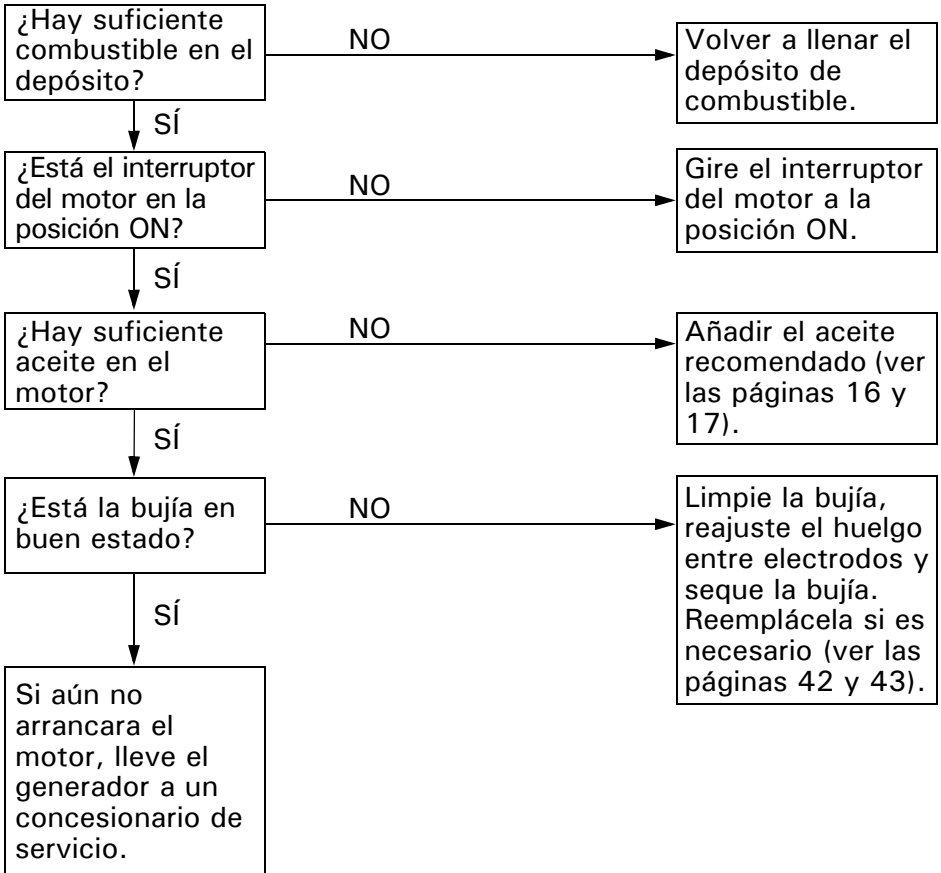


-
3. Cambie el aceite de motor (vea la página 40).
 4. Quitar la bujía y verter una cucharada aproximadamente de aceite de motor limpio en el cilindro. Girar el motor varias veces para distribuir el aceite y volver a instalar la bujía.
 5. Vuelva a instalar con seguridad la cubierta de mantenimiento de la bujía y el capuchón de la bujía.
 6. Vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento y apriete con seguridad el tornillo de la cubierta de mantenimiento.
 7. Tire lentamente del asidero del arrancador hasta que se note cierta resistencia. En ese punto, el pistón está llegando a su carrera de compresión y las válvulas de admisión y escape se encuentran cerradas. Guardando el motor en esa posición ayudará a protegerlo contra la corrosión interna.

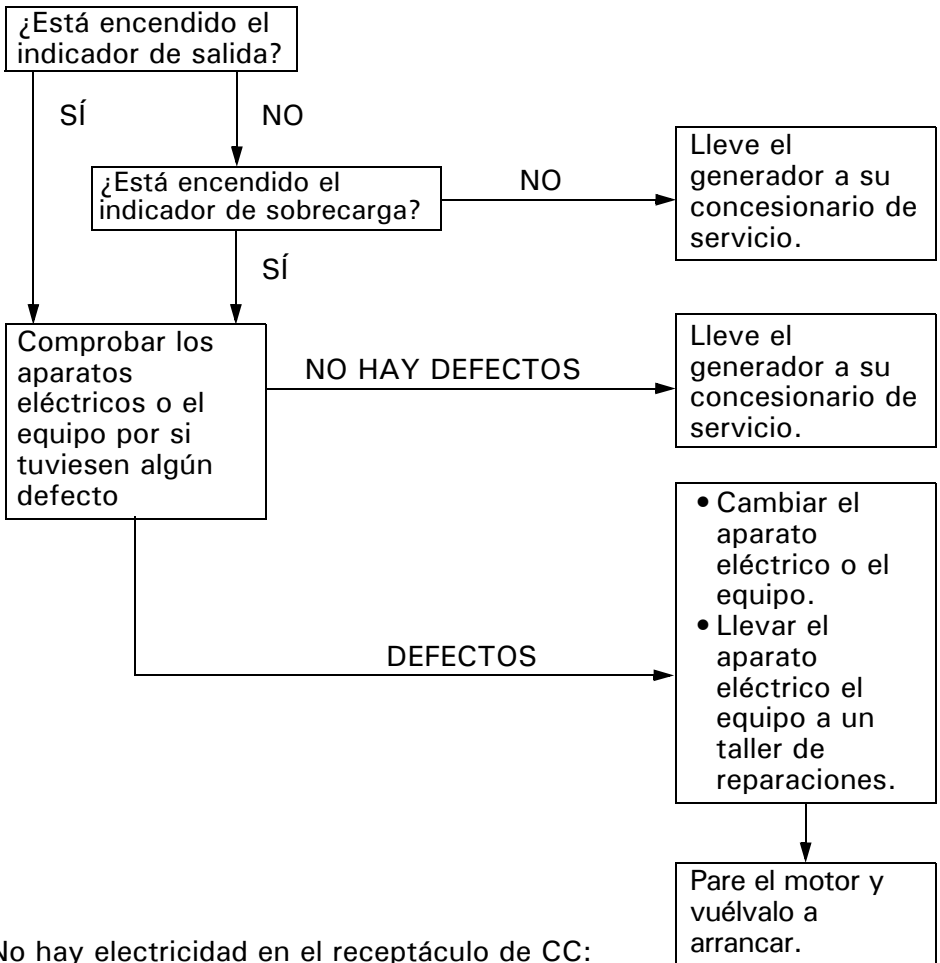


10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

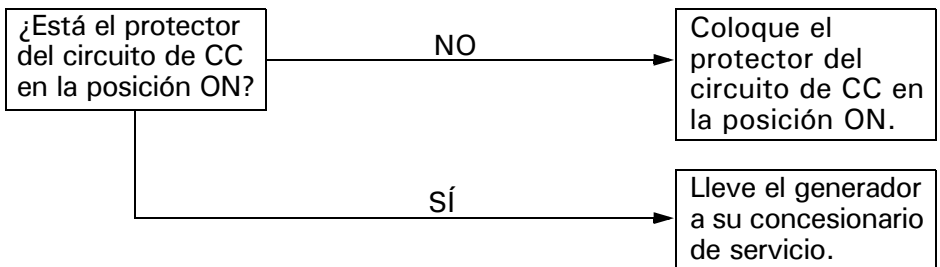
Quando el motor no arranque:



El aparato no funciona:



No hay electricidad en el receptáculo de CC:



11. ESPECIFICACIONES

Dimensiones y peso

Modelo	EU1000iT1
Código de descripción	EAAT
Longitud	451 mm
Anchura	242 mm
Altura	379 mm
Peso en seco	13 kg

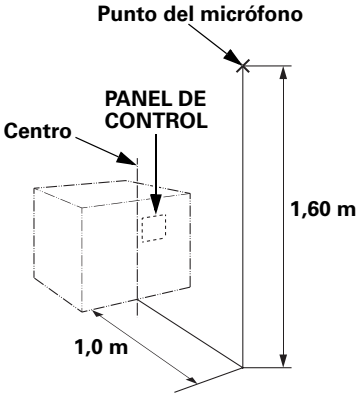
Motor

Modelo	GXH50T
Tipo de motor	4 tiempos, monocilíndrico, válvulas en culata
Cilindrada	49,4 cm ³
Diámetro x carrera	41,8x36,0 mm
Relación de compresión	8.0:1
Régimen del motor	4.000-6.000 rev/min 5.500-6.000 rev/min (con acelerador Eco en OFF)
Sistema de refrigeración	Ventilación forzada de aire
Sistema de encendido	Transistor completo
Capacidad de aceite del motor	0,25 l
Capacidad del depósito de combustible	2,1 l
Bujía de encendido	LR4C-E (NGK)

Generador

Modelo	EU1000iT1	
Tipo	A	
CA salida	Tensión nominal	120 V
	Frecuencia nominal	60 Hz
	Corriente nominal	7,5 A
	Potencia nominal	0,9 kVA
	Potencia máx.	1,0 kVA
Salida nominal de CC	Sólo para cargar baterías de automóvil de 12 V. 12 V, 8 A	

Ruido (modelo Europeo)

Modelo	EU10iT1	
Tipo	G, GW1, B, F, W, CL	U
Nivel de presión sonora en la estación de trabajo (2006/42/CE)	67 dB (A)* (con el acelerador Eco activado)	-
		
Incertidumbre	-	-
Medición del nivel de potencia del ruido (2000/14/CE, 2005/88/CE)	84 dB (A) (con el acelerador Eco activado)	-
Incertidumbre	3 dB (A)	-
Nivel de potencia sonora garantizada (2000/14/CE, 2005/88/CE)	87 dB (A) (con el acelerador Eco activado)	-

* No superior a 70 dB (A)

"los valores indicados son los niveles de emisiones y no son necesariamente niveles para trabajar con seguridad. Aunque existe cierta relación entre los niveles de las emisiones y los de exposición a los mismos, no pueden utilizarse de forma segura para determinar si deben tomarse precauciones adicionales. Los factores que afectan el nivel real de exposición de los trabajadores incluyen las características del local de trabajo, las otras fuentes de ruido, etc., como por ejemplo el número de máquinas y demás procesos adyacentes, y la duración durante la que un operario está expuesto al ruido. Además el nivel de exposición permisible puede variar según el país. No obstante, esta información permitirá al usuario de la máquina efectuar una mejor evaluación del peligro y del riesgo".

NOTA:

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

12. DIAGRAMA DE CONEXIONES

ABREVIATURAS

Símbolo	Designación
ACOR	Receptáculo de salida de CA
B	Tipo B
CL	Tipo CL
COT	Toma compuesta
CPB	Bloque de panel de control
DC, D	Diodo de CC
DCOR	Receptáculo de salida de CC
DC, W	Devanado de CC
EcoSw	Interrupción de acelerador Eco
EgB	Bloque del motor
EgG	Tierra del motor
ESw	Interrupción del motor
ExW	Devanado del excitador
F	Tipo F
FrB	Bloque del bastidor
FrG	Bastidor de masa
GeB	Bloque del generador
G, GW1	Tipos G, GW1
GT	Terminal de tierra
IB	Bloque del variador
IgC	Bobina de encendido
IU	Variador
MW	Devanado principal
OAL	Indicador de aviso del aceite
OI	Indicador de sobrecarga
OLSw	Interrupción de nivel de aceite
PC	Bobina del generador de impulsos
PL	Indicador de salida
SP	Bujía de encendido
SpU	Parachispas
StpM	Motor eléctrico de paso a paso
SW	Subdevanado
W	Tipo W

CÓDIGO DE COLORES DE CABLES





Bl	NEGRO
Y	AMARILLO
Bu	AZUL
G	VERDE
R	ROJO
W	BLANCO
Br	MARRÓN
Lg	VERDE CLARO
Gr	GRIS
Sb	AZUL CIELO
O	NARANJA
P	ROSA

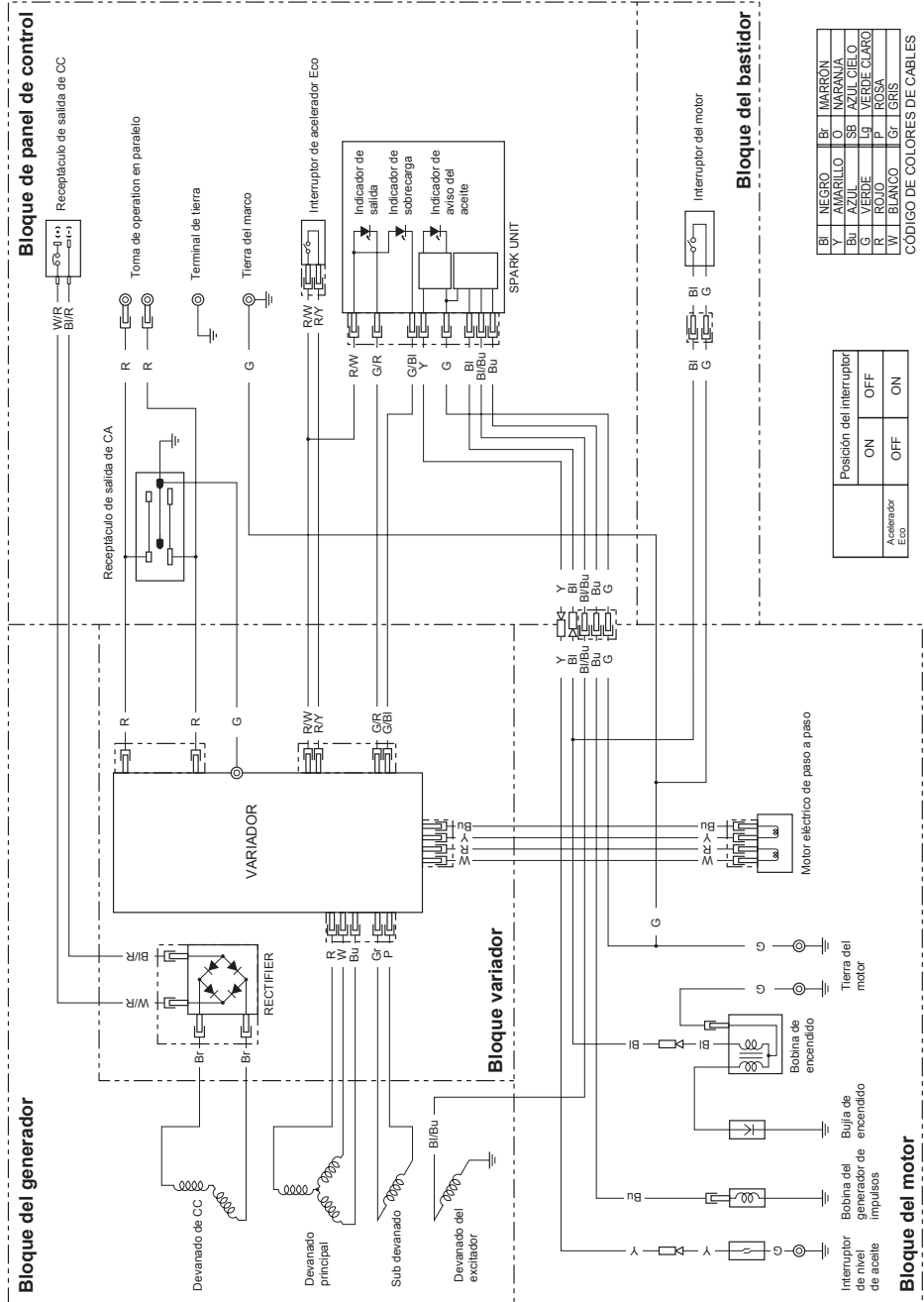
CONEXIONES DE INTERRUPTORES

INTERRUPTOR DEL MOTOR

	G	Bl
OFF	o	o
ON		

INTERRUPTOR DE ACELERADOR ECO

		R/W	R/Y
ENC			
ENDI			
DO			
OFF		o	o



BI	NEGRO	Bf	MARRON
Y	AMARILLO	O	NARANJA
Bu	AZUL	SB	AZUL CIELO
G	VERDE	Lg	VERDE CLARO
W	ROJO	P	ROSA
W	BLANCO	Gr	GRIS

CODIGO DE COLORES DE CABLES

	Posición del interruptor
Accelerator Eco	ON OFF
	ON OFF ON

Bloque del motor

Interrupción de nivel de aceite

Bujía de encendido

Bobina de encendido

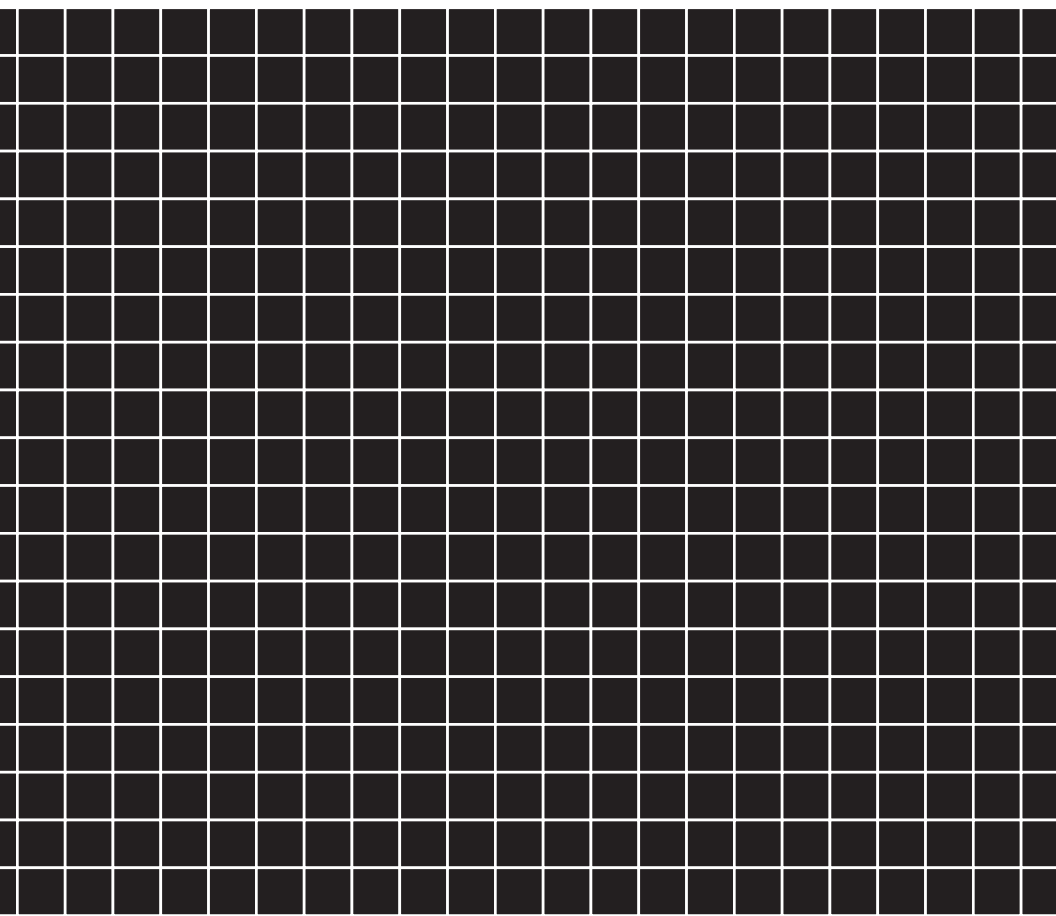
Tierra del motor

Motor eléctrico de paso a paso

Bobina del generador de impulsos

HONDA

The Power of Dreams



00X35-Z40-C100



POM35Z40C100
Impreso en Tailandia